WILLIAMS

Guide de l'utilisateur

Merci de conserver ce guide pour vous y référez dans le futur.

Fournaise Forsaire murale à gaz à ventilation directe à double sens

Modèles numéro:
4007332; 4007732; 5507332; 6007732

UTILISEZ UNIQUEMENT AVEC DU GAZ NATUREL.

Modèles numéro:
4007331; 4007731; 5507331; 6007731

UTILISEZ UNIQUEMENT AVEC DU GPL.

LISEZ CE GUIDE D'UTILISATION AVEC ATTENTION AVANT D'INSTALLER VOTRE NOUVELLE FOURNAISE WILLIAMS.

AVERTISSEMENT Si les instructions ne sont pas suivies à la lettre, il existe un risque d'incendie, ou d'explosion pouvant causer dommages matériels, blessures ou décès

— Ne pas entreposer ou utiliser d'essence, de vapeurs ou de liquides inflammables dans les environs de cet appareil.

— **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ.**

- Ouvrir toutes les fenêtres.
- Ne pas essayer d'éclairer un des appareils.
- N'appuyer sur aucun interrupteur; ne pas utiliser de téléphone fixe ou portable dans le bâtiment.
- Eteindre toutes les flammes.
- Appeler immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivre les instructions de votre fournisseur.
- Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

— L'installation et l'entretien doivent être effectués par un employé qualifié, une agence spécialisée, ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT: Une mauvaise installation, réglage, changement, ou entretien peut entrainer des blessures ou des dommages matériels. Se référer à ce manuel. Pour de l'aide ou pour plus d'informations, veuillez consulter un employé qualifié, une agence spécialisée, ou un fournisseur de gaz.

Garanties

Le fabricant, Williams Fournaise Co., garantie cette fournaise murale ou radiateur à l'acheteur d'origine sous les conditions suivantes :

GARANTIE D'UN AN

1. Toute pièce de l'appareil avec un défaut prouvé de matériel ou de fabrication dans l'année suivant la date de l'achat sera remplacée selon les options du fabricant.
2. Le fabricant ne prends en aucun cas la responsabilité des couts d'enlèvement ou d'installation, ni les charges liées au transport et à la livraison.

EXTENSION DE GARANTIE LIMITEE

1. En plus de la garantie d'un an sur l'intégralité de l'appareil, n'importe quelle chambre de combustion qui s'éteindrait ou rouillerait dans des conditions normales. d'installation, d'utilisation et d'entretien dans une période de 9 ans suivant la période de garantie d'un an sera échangée par une pièce identique ou au fonctionnement similaire.
2. Le fabricant ne prends en aucun cas la responsabilité des couts d'enlèvement ou d'installation, ni des charges liées au transport et à la livraison.

RESTRICTIONS

1. CETTE GARANTIE LIMITEE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR LE FABRICANT ; LES GARANTIES TACITES DE QUALITE MARCHANDE OU D'APTITUDES POUR N'IMPORTE QUEL OBJECTIF SONT LIMITEES AU MEME DELAI D'UN AN QUE LA GARANTIE STANDARD. DANS AUCUNE CIRCONSTANCE, LE FABRICANT POURRA ETRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES OU DE DEPENSES ACCIDENTELS, CONSECUTIFS, SPECIAUX, OU EVENTUELS FAISANT SUITE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UN DEFAUT OU D'UN COMPOSANT DU PRODUIT LORS DE L'UTILISATION DE CELUI CI

   LES RECOURS CITES PRECEDEMMENT TIENNENT LIEU POUR SEUL RECOURS POSSIBLE POUR L'UTILISATEUR

   Certains Etats n'autorisent pas les limites concernant la durée d'une garantie standard et certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs ; les limitations ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre situation.
2. Cette garantie ne prend en charge aucun cout de main d'œuvre ou d'installation.
3. Cette garantie ne s'étend pas aux surfaces peintes ou aux dommages et défauts résultant d'un accident, d'un changement, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais traitement ou d'une mauvaise installation.
4. Cette garantie ne couvre pas les plaintes qui n'incluent pas un défaut de fabrication ou de matériel.

RESPONSABILITES DU CLIENT

1. L'équipement de chauffage doit être installé par un installateur qualifié et mis en place selon les instructions fournies avec l'équipement.
2. Le transport, les couts de diagnostique, la main d'œuvre de service, et la main d'œuvre de réparation le matériel défectueux sera la responsabilité du propriétaire.
3. Une facture, un chèque annulé, une preuve de paiement devra être conservé pour vérifier la date d'achat et établir la période de garantie.
4. Faire remplir les informations demandées dans l'espace ci-dessous par l'installateur.

GENERAL

1. Le fabricant n'assume pas et n'autorise personne à assumer n'importe quelles obligations ou responsabilités liées avec l'équipement.
2. Le service sous garantie devra être obtenu en contactant votre vendeur. Fournissez le numéro de modèle, le numéro de série et la preuve de la date d'achat à votre vendeur.
3. Si après une durée raisonnable de temps après avoir contacté votre vendeur, vous n'avez pas eu un service satisfaisant, contactez :Customer Service Department, 250 West Laurel Street, Colton, CA 92324
4. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LEGAUX SPECIFIQUES. CEPENDANT VOUS AVEZ PEUT ETRE D'AUTRES DROITS VARIANT SELON VOTRE PAYS.

Preuve d'installation

Numéro de modèle_____ Numéro de série_____

Acheteur d'origine _____

Adresse _____

Ville et pays_____ Code Postal _____

Vendeur_____

Adresse _____

Ville et pays_____ Code Postal _____

Date d'installation _____ Nom_____Signature _____

(Le vendeur ou le représentant autorisé qui certifie que cet appareil est installé en accord avec les instructions du fabricant et la réglementation locale en vigueur.)

Table des matières

Votre garantie Williams....2
Preuve d'installation 2
Table des matières....3
Règle de sécurité 4
Introduction.... 5-6
Description de base....5
Outils de base nécessaire 5
Matériaux de base nécessaire....5
Accessoires optionnels....6
Déballer Votre fournaise....6
Installer votre fournaise murale 7
Placer votre fournaise murale et le Thermostat.... 7-8
Installation par encastrement.... 9-10
Installation en suspension 11-12
Installation du thermostat....13
Installation du ventilateur 14-16

Monter Votre fournaise.... 16-17
Arrivée de gaz et tuyauterie.... 18-19
Câblage électrique 19-20
Procédure de démarrage....21
Faire fonctionner votre fournaise.... 22-27
Comment entretenir For Votre fournaise 28-29
Informations techniques sur la fournaise....29
Diagrammes de câblage.... 30-31
Pièces de remplacement 4007332, 4007732, 4007331 & 4007731 32-33
Liste des pièces 4007332, 4007732, 4007331 & 4007731... 34-35
Pièces de remplacement 5507332, 6007732, 5507331 & 6007731.... 36-38
Liste des pièces 5507332, 6007732, 5507331 & 6007731... 39-41
Installations dans l'état du Massachusetts 42
Kits de conversion de gaz 42
Accessoire de câblage Forsaire - 9940 43
DÉPANNAGE.... 44-47

ASTUCES .... Dernière de couverture
Comment commander les pièces.... Dernière de couverture

Démarrage rapide: Vous trouverez ici comment…

Déballer votre fournaise....6
Apprenez comment déballer votre nouvelles fournaise Williams et vérifier que toutes les pièces sont en bon état

Installer votre fournaise....7-20
Le montage en encastrement, le montage en suspension et l'installation du conduit sont détaillés à partir de la page 9.

Faire fonctionner votre fournaise 22-27
Mettre en marche votre fournaise pour la première fois

Entretenir votre fournaise....28-29
Apprenez comment garder votre nouvelle fournaise Williams en fonctionnement

Règles de sécurité

AVERTISSEMENT: LISEZ CES REGLES ET LES INSTRUCTIONS AVEC ATTENTION. SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES REGLES ET INSTRUCTIONS, CELA PEUT ENTRAINER UN DYSFONCTIONNEMENT DE LA CHAUDIERE. CELA POURRAIT CAUSER LE DECES, DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES MATERIELS.

L'INSTALLATION DOIT ETRE CONFORME AUX REGLEMENTATIONS LOCALES EN VIGEUR. EN L'ABSENCE DE REGLEMENTATIONS LOCALES, L'INSTALLATION DOIT ETRE CONFORME AU CODE NATIONAL DU, ANSI Z223.1. LORSQUE L'APPAREIL EST INSTALLEE, IL DOIT ETRE BRANCHE (CONNEXION ELECTRIQUE) ET SUIVRE LA REGLEMENTATION LOCALE, OU EN L'ABSENCE DE LOCAL, AVEC LA REGLEMENTATION NATIONALE EN VIGUEUR, AINSI QU'AVEC LA REGLEMENTATION ELECTRIQUE NATIONALE ACTUELLE ANSI/NFPA NO70.

Au Canada:

1. L'installation doit être conforme à la règlementation locale, ou en l'absence de règlementations locales, à la règlementation actuelle d'installation CAN/CGA B149.
2. Lorsque l'appareil est installé, il doit suivre la règlementation locale, ainsi qu'avec la règlementation électrique canadienne actuelle CSA C22.1.
3. Les conversions pour les hautes altitudes ne sont pas autorisées au Canada.
4. Ce manuel fait référence à certain gaz comme au GPL. Soyez informés que le GPL n'est pas disponible au Canada; reportez-vous au propane / gaz LP.

1. Utiliser uniquement les pièces de rechange du fabricant. L'utilisation d'autres pièces pourrait entrainer blessure ou décès.
2. NE PAS installer la fournaise dans une alcôve.
3. NE PAS installer la fournaise où elle pourrait être isolée en fermant les portes.
4. NE PAS installer ces fournaises dans une caravane / camping-car ou mobil home.
5. MAINTENIR l'espace de dégagement spécifié dans les chapitres « Situer votre fournaise murale et le thermostat » et « Installation de conduits ».
6. ETRE SUR que la fournaise est faite pour le type de gaz que vous utilisez. Vérifiez l'étiquette à coté de la valve dans le placard du bas. Ne pas faire de modifications pour utiliser d'autres gazes sans le kit de conversion de gaz adapté de votre fabricant.
7. Pour les gazes naturels, la pression minimale d'alimentation d'entrée de gaz lors de l'ajustement doit être de 5" water et la pression maximale doit être de 7" water column. Pour les gazes L.P., la pression minimale d'alimentation d'entrée de gaz lors de l'ajustement doit être de 11" water et la pression maximale doit être de 13" water column.
8. Tous les écrans, gardes ou pièces enlevés pour l'entretien de cet appareil doivent être replaces avant de relancer le fonctionnement de l'appareil pour éviter les dommages matériels, les blessures corporelles ou la mort.
9. Ventiler la fournaise directement vers l'extérieur afin que les gazes nocifs ne s'accumulent pas à l'intérieur de votre bâtiment. Suivez précisément les instructions d'installation de votre appareil. Utilisez uniquement le type et la taille de conduits de ventilation et les équipements spécifiés.
10. Fournir l'air nécessaire à la combustion et à la ventilation. Voir page 7. Le flux d'air de la fournaise ne doit pas être bloqué.
11. NE JAMAIS évacuer les conduits de gaz dans une autre pièce, une cheminée ou n'importe quel endroit du bâtiment. Cela pourrait entrainer dommages matériaux, blessures ou décès.
12. N'essayez jamais de trouver une fuite de gaz avec une flamme à l'air libre. Utilisez une solution savonneuse pour vérifier les branchements de gazes. Cela évitera la possibilité de feu ou d'explosions.
13. LAISSER refroidir la fournaise avant de vous en servir. Toujours couper le courant et le gaz lorsque vous travailler sur l'appareil. Cela évitera les chocs électriques ou les brulures.
14. DU FAIT DES HAUTES TEMPERATURES, placer la fournaise à l'écart de la circulation, de meubles, ou de draperies.
15. ALERTER enfants et adultes du danger de la température élevée de la surface et prévenez les de rester à l'écart pour éviter les brulures corporelles ou vestimentaires.
16. Surveiller AVEC ATTENTION les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la même pièce que la fournaise.
17. NE PAS laisser de vêtement ou de matériaux inflammables sur ou à coté de la fournaise.
18. INSTALLATION et REPARATION doit être faite par un employé qualifié. L'appareil doit être inspecté avant l'utilisation et au moins une fois par an par un professionnel. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire du fait d'une présence excessive de résidus de tapis, ou de tissus etc… Il est impératif que les compartiments de contrôles, bruleurs et les passages à circulation d'air soient contrôlés.
19. AVANT L'INSTALLATION: Pour éviter un choc électrique, éteindre les circuits électriques qui passent dans le mur où vous allez installer la fournaise.
20. ETRE CONSCIENT des bonnes mesures de sécurité en portant un équipement de protection personnel comme des gants et des lunettes de protection pour éviter d'être blessés par des bords coupants en métal dans ou autour de la fournaise pendant que vous couper ou percer le bois ou le métal.
21. ATTENTION: étiqueter tous les fils avant de les déconnectés pour les contrôles d'entretien.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser cet appareil si une pièce a été en contact avec de l'eau. Appelez immédiatement un technicien pour inspecter l'appareil et remplacer n'importe quelles pièces du système de contrôle ou de contrôle du gaz qui a été en contact avec de l'eau.

ATTENTION: NE PAS installer ces fournaises dans une caravane / camping-car ou mobil home ou véhicules récréationnels.

Introduction

Un mot du fabricant

Chers clients,

Pour mettre en place nos procédures d'assemblage de fournaises, plusieurs centaines d'assurance de qualité, d'audit de sécurité et de test de performance de la conception ont été conduits selon les standards fournis par le American National Standards Institute, the Department of Energy et notre certification – (CSA) Canadian Standards Association.

Cela a été fait pour vous s'assurer que vous recevez l'appareil de la meilleure valeur et le plus dépendant en son genre au jour d'aujourd'hui. Nous sommes confiants que votre fournaise Williams peut vous fournir des années de confort peu cher, efficace, et chaleureux.
Merci d'avoir acheté une fournaise Williams.

Avec nos salutations distinguées,
Les employés de Williams Furnace Company

Merci de lire nos instructions avant d'installer et d'utiliser la fournaise. Cela vous aidera à obtenir le meilleur de cette fournaise. Cela pourrait vous aider à éviter des couts de service inutiles, si la réponse à votre problème se trouve dans ce manuel d'instructions.

Description de base

La fournaise murale à ventilation directe est expédiée prête à installer sur un mur extérieur n'excédant pas 9 » d'épaisseur. La fournaise peut aussi être encastré jusqu'à 10" dans un mur avec des colombages espacés centre à centre de 16 ».

Toujours consulter votre inspecteur local du chauffage ou de la plomberie, le service de construction ou la compagnie de gaz concernant la règlementation ou les décrets qui s'appliquent à l'installation d'une fournaise murale à ventilation directe.

L'air est aspire au sommet du ventilateur et rejeté par une grille près du sol. Un ventilateur à deux vitesses est utilisé avec les Modèles 5507332, 6007732, 5507331, et 6007731. Un ventilateur a une vitesse est utilisé sur tous les autres modèles. La fournaise contient un bruleur à plusieurs fentes (deux sur les modèles 5507332, 6007732, 5507331, et 6007731) et brule du gaz naturel ou du GPL selon le modèle que vous avez acheté.

Le système de combustion fermé prend directement l'air de l'extérieur dans la chambre de combustion et les gazes de combustion sont rejetés directement à l'extérieur par les conduits à l'arrière de la fournaise.

L'échangeur de chaleur de la fournaise est construit en acier épais traité pour résister à la corrosion. Le ventilateur au sommet force l'air jusqu'en bas vers l'avant, l'arrière et les cotés de l'échangeur de chaleur où il est dispersé dans la salle. L'enveloppe de la fournaise est aussi construite en acier épais et a une finition en poudre de peinture.

Les contrôles de la fournaise sont situés derrière une porte d'accès en bas à l'avant de la fournaise. Tous les modèles sont équipés de valves de gazes et de pilote listés par l'Association Américaine de Gaz et l'Association Canadienne de Gaz (AGA/CGA).

Les modèles 4007332, 4007331, 5507332, et 5507331 sont équipés d'un système de rallumage automatique du pilote.

Outils de base nécessaire

Perceuse à percussion ou perceuse électrique
Mèche d'extension 1/2" à 1-5/8" ou 1/2" et lames de1-1/2"
Mèche de perceuse en métal 1/8" et 3/16"
Règle pliante ou mètre ruban de 6 ft.
Tournevis (lame plate moyenne)
Tournevis (cruciforme)
Pince coupante (pour câbles)
Marteau
Clé a molette 1/8"
Détecteur de colombage ou petit clou à finition
Cisaille pour tôle en étain
Clés ajustables de 8" et 12 »
Scie à lame fine
Scie à métaux
Deux clé à l'anglaise 10" or 12" (pour les tuyaux)
Gants et lunettes de protection

Matériaux

Tuyaux et équipements pour faire une arrivée de gaz vers la fournaise (Voir page 18).

Calfatage mélange de silicone et de caoutchouc à une température de 500°F
NE PAS utiliser le calfatage pour peindre ou pour les baignoires car la plupart contiennent de l'enduit et ne supportent pas les fortes températures.
Joints de tuyaux résistants aux gazes L.P.

Câbles électriques autant que nécessaire (voir page 19). Le diamètre minimum des câbles en cuire étant #14.

Planches de bois lissées 3/4" approx.16' de long ou **Kit de lissage 4701**.

Bloc d'espacement 2" x 4" x (longueur requise (Voir page 9).

Planches de1" x 1" si le kit de grille de sortie 6701 est utilisé.

Informations utiles pour l'installation

Le manuel suivant vous aidera à faire l'installation
ANSI/NFPA 70, ou l'édition actuelle du "National Electrical Code". Au Canada: CSA C22.1 Canadian Electrical Code.
American National Standard Z223.1 ou l'édition actuelle du "National Fuel Gas Code."
Obtenez le par l' American National Standard Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018. Aur Canada, CAN/CGA B149.

Introduction

Accessoires optionnels

KIT DE GRILLE DE SORTIE 6701

Déplaçons de l'air chaud dans une seconde pièce. Monté sur le mur latéral de la seconde pièce et doit être à moins de 10 inches du mur de la fournaise. Voir pages 7 et 10.

KITS DE GRILLE DE DIFFUSION 6703 & 6704

Déplaçons de l'air chaud dans deux directions. Kit 6704 pour une seule direction.

KIT DE GRILLE LATÉRALE 6702

Déplaçons de l'air chaud sur le coté de la fournaise dans la même pièce. Voir pages 7 et 10.

KIT DE LISSAGE 4701

Fourni un aspect fini aux parois de la fournaise. Métal peint en beige neutre vernis.

Note: Les Kits sont identifiés sur le carton par leurs numéros de fabrication 6701, 6702, 6703 et 6704 ; ils sont aussi indiqués sur la plaque d'identification de la fournaise.

Déballer Votre fournaise

La fournaise est envoyée dans deux cartons, l'un contenant la fournaise, le dépliant des instructions d'installation et un sac de quincaillerie et l'autre contenant le ventilateur avec les conduits d'arrivée et les conduits de ventilation.

1. Coucher les cartons horizontalement.
2. Le bas du panneau avant peut être enlevé en le prenant juste sous la poignée et le tirant vers l'extérieur plus vers le haut. Voir Figure. 1.
3. Placer les et d'autres pièces, comme elles sont quand elles sont enlevées de la fournaise, où elles ne peuvent pas être perdues ou endommagées avant que vous en ayez besoin.

NOTE

Vérifier la plaque du bruleur, située dans le compartiment du bruleur, pour vérifier que votre fournaise est équipée pour fonctionner selon le type de gaz disponible (naturel ou LP). NE PAS convertir l'unité de gaz naturel à GPL ou de GPL à gaz naturel.

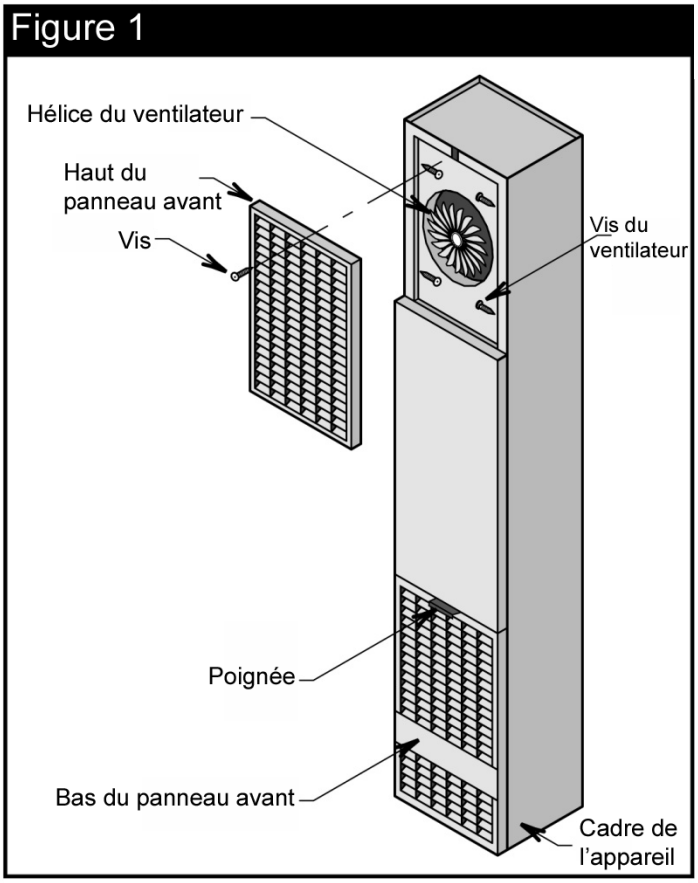
4. Enlever toute la documentation et les emballages contenant le thermostat, les câbles, et les ancres pour une installation debout.
5. Vérifier l'hélice du ventilateur pour être sur qu'il tourne sans encombre.
6. Enlever les quatre vis tenant le boitier du ventilateur aux collerettes du côté de l'enveloppe et retirer le boitier. Voir Figure 1.

NOTE

L'hélice doit être retirée pour enlever l'appareil de traçage du carton situé sous le moteur.

7. Avant d'enlever l'hélice, souvenez-vous de sa position en examinant les écrous de l'hélice et le nombre de puits visibles. Inscrire ou marquer les puits du moteur pour réinstaller les hélices à leurs places sur le puit.
8. Relâcher les vis du set 1/8" "Allen head" tenant l'hélice au puit du moteur et enlever le ventilateur. Placer l'hélice et le boitier du ventilateur où ils ne seront pas endommagés.
9. Enlever l'appareil de traçage du carton situé sous le crochet de montage du moteur.
10. Débarrassez-vous correctement des matériaux de livraison.

Figure 1



Installer votre fournaise

Les étapes suivantes sont toutes nécessaires pour une installation correcte et un fonctionnement sans danger de votre fournaise. Si vous avez le moindre doute concernant les exigences, procurez-vous une aide professionnel. Souvenez-vous de TOUJOURS consultez votre inspecteur local du chauffage ou de la plomberie, le service des bâtiments ou votre compagnie de gaz concernant les réglementations et décret qui s'appliquent à l'installation, et la localisation d'une fournaise murale ventilée.

IMPORTANT

Pour un fonctionnement satisfaisant et sans problème, soyez sur de :

1. Placer la fournaise correctement dans l'espace à chauffer.
2. Installer la fournaise en accord avec la règlementation ou les décrets locaux et les instructions données. En l'absence de règlementation ou de décrets locaux, installer la fournaise en conformité avec l'édition actuelle du National Fuel Gas Code, NFPA 54, ANSI Z223.1/Canadian Installation Code, CAN/CGA B149
3. Maintenir un dégagement minimum: au sol 0 inches ou au plafond 4 inches, au mur 4 inches. Les exceptions pour des dégagements minimum sont montrées Page 8, Figure. 4, 5, 6 & 7.
4. Fournir assez d'air pour la combustion et la ventilation vers l'extérieur, voir Fig. 2 sur la circulation adéquate d'air autour de l'appareil et dans la pièce ouverte.

Placer votre Fournaise Murale et le Thermostat

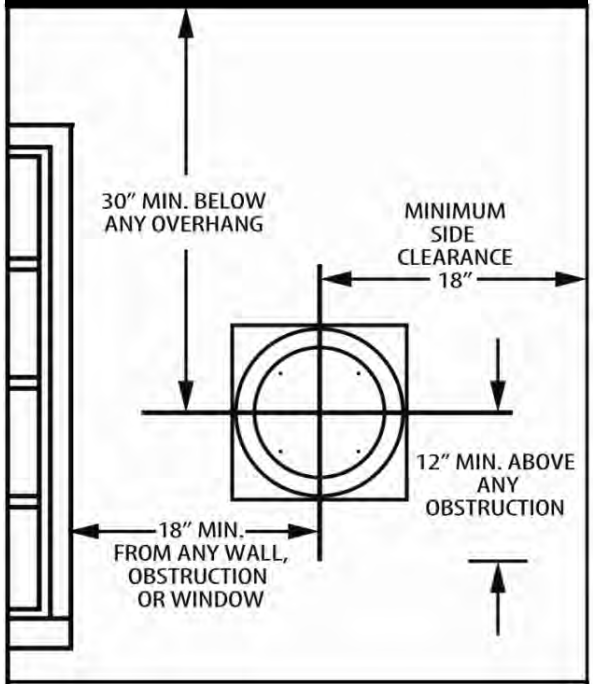
Prenez les points suivants en considération avant d'essayer d'installer la fournaise.

1. C'est une fournaise murale à ventilation directe. Elle doit être installée sur un MUR EXTERIEUR pour une ventilation correcte des flux de gazes. (Figure. 2).
   a. La fournaise murale peut être montée sur la surface du mur extérieur.
   b. Idéalement le mur devrait se trouver du coté le moins venteux de la demeure, car de fortes rafales pourraient éteindre le pilote.

c. La fournaise peut installée alignée contre un mur ou encastré jusqu'à 10" maximum. L'épaisseur du mur de la surface arrière de la fournaise au mur extérieur peut être de 3/4" minimum à 8 ½" maximum. Voir page 8, Figure. 3.

Avec des sorties standards, ne pas installer plus près que 4" du mur croisant. Voir page 8, Figure. 4.

Figure 2 - Dégagement minimal



Les colombages doivent être espacés centre à centre de 16-inch ou l'espace entre les colombages devra être encadré. Voir page 9 et 10, Montage par encastrement.

2. Le haut de fournaise doit être au moins à 4-inches du plafond.
3. Vérifier l'espace nécessaire de la fournaise et le ventilateur (Page 7, Fig. 2 et Page 8, Fig 4). Vous devez placer la fournaise où vous n'aurez pas moins d'espace de dégagement montré. Voir page 8, Figure. 5, 6 & 7.
4. Lorsque vous utilisez des kits optionnels 6703 ou 6704, maintenir l'espace de dégagement comme montré Page 8, Figure. 5, 6 & 7.
5. Lorsque vous utilisez le kit optionnel 6701, maintenir l'espace de dégagement comme montré Page 8, Figure. 4. Utiliser seulement les kits de prises et de grilles disponibles par les fabricants.
6. Le ventilateur extérieur doit être au moins à 18-inches des fenêtres, et ouvertures. (Figure. 2).
7. La fournaise ne fonctionnera pas si quelque chose empêche l'air d'entrer dans le ventilateur, ou un flux de gaz hors de ce dernier/ Soyez surs que le centre du bouchon du ventilateur est au moins 18-inches au dessus du niveau du sol ou des poutres comme montré Figure. 2. Vérifier que les poutres sont alignées. Il doit aussi être à au moins 30 inches de n'importe quel surplomb.
8. Essayer de placer la fournaise près du centre de l'espace pour être chauffé pour une bonne circulation de l'air. Ne la placer pas derrière une porte ou des draps. De pas la placer dans un placard, une alcôve, un hall ou un autre espace confiné.
9. Soyez surs qu'il est possible d'amener les tuyaux de gaz et les câbles électriques à cet emplacement. Des câbles électriques sont nécessaires pour des accessoires optionnels de ventilateur
10. Le bas de la fournaise doit être posé directement sur le bois ou sur le sol en béton. Si le sol est autre que du bois ou du béton, comme un tapis ou un sol en vinyle, il doit y avoir une pièce de bois ou de métal sous la fournaise qui est au moins de la même taille que le bas de la fournaise.

ATTENTION: Si le revêtement en vinyle est utilisé sur la surface du mur extérieur, la chaleur du ventilateur pourrait entrainer une distorsion/décoloration. Il faut protéger le revêtement. Vérifier le fabricant pour plus d'options.

Installer votre fournaise

11. Soyez surs de fournir un dégagement adéquat et un accès de service. L'avant de la fournaise doit être en face d'une pièce ouverte.
12. Choisissez un emplacement pour le thermostat 5-feet au dessus du sol sur un mur intérieur. Le fil du thermostat fourni avec la fournaise est long de 20 feet, ce qui devrait être suffisant pour aller jusqu'au grenier d'une maison à un étage, pour que le thermostat soit à un maximum de 16 feet de la fournaise en ligne droite, ou autour de 8 fett de la fournaise si le fil est sous le sol. Utiliser un fil plus épais, si plus de 20 feet de fil est requis. Le thermostat devrait capter la température moyenne de la pièce. Eviter les endroits suivants:

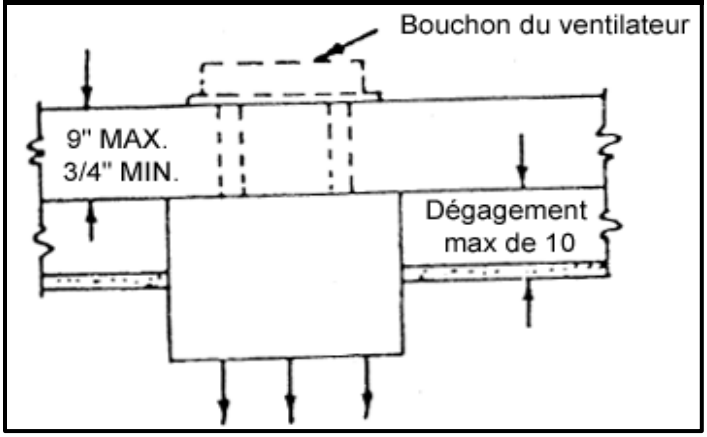
ENDROITS CHAUDS:
Conduits ou tuyaux cachés
Cheminé
Registres
Télévision
Radios
Lampes
Lumière du soleil directe
cuisine

ENDROITS FROIDS:
Conduits ou tuyaux cachés
cage d'escalier – courant d'air
porte – courant d'air
Pièce non chauffée de l'autre coté du mur

ENDROITS SANS VIE
derrière les portes
Les coins et les alcôves

13. Après avoir choisi un emplacement qui correspond aux conditions nécessaire, vérifiez dans les murs, greniers et toit qu'il n'y a pas d'obstruction comme des tuyaux ou des câbles électriques etc.. qui pourrait interférer avec l'installation de la fournaise ou des conduits de ventilation. Si nécessaire, déplacez les ou choisissez un nouvel emplacement.

Figure 3 - Dégagement pour les installations par encastrement



DEGAGEMENT POUR UNE INSTALLATION PAR ENCASTREMENT

NOTE: Une portion de la fournaise qui est encastrée dans le mur jusqu'à jusqu'à 10" maximum. L'encastrement peut avoir (0) zéro inch de dégagements pour les combustibles. (Voir Figure 3). Tous les autres dégagements pour les portions non encastrées doivent être respectés.

Figure 4

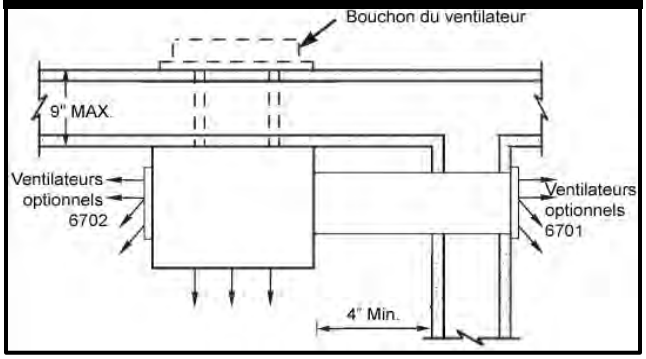


Figure 5

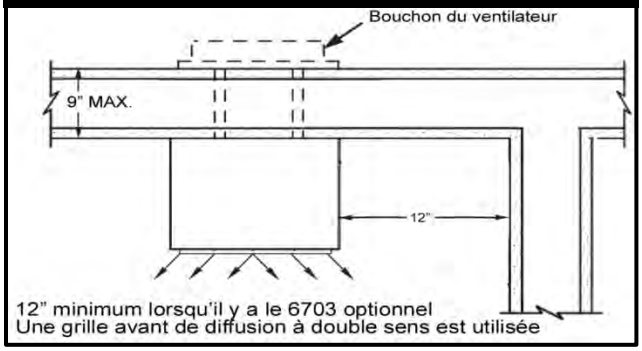

Bouchon du ventilateur
9" MAX.
12"
12" minimum lorsqu'il y a le 6703 optionnel
Une grille avant de diffusion à double sens est utilisée

Figure 6

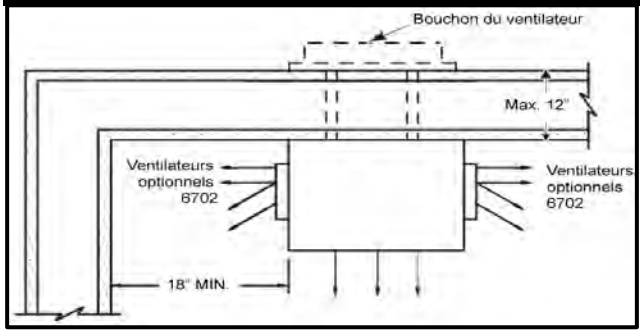
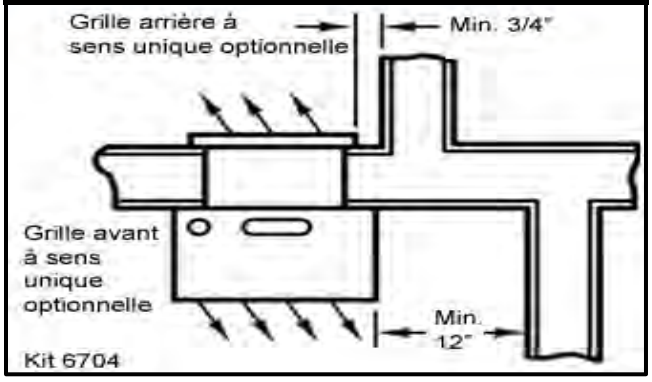


Figure 7



Installer votre fournaise

Installation par encastrement

TROUVER LES COLOMBAGES

Utilisez un détecteur de colombages ou de petits clous à finition. Enfoncer puis retirer répétitivement un clou dans le mur dans la zone du colombage jusqu'à ce que vous l'ayez trouvé. Puis chercher un coté. Laisser le clou ici. Enfoncer un autre clou de l'autre coté du même colombage.

Les coins intérieurs de l'autre colombage devraient être à environ 14½-inches de celui que vous avez trouvé. Enfoncer des clous de finition sur les cotés de ce colombage.

NOTE: Si les colombages ne sont pas écartés centre à centre de16-inch, Voir la section "espace à colombages rapprochés », ci-dessous.

OUVERTURE DANS LE MUR

1. Arranger l'ouverture nécessaire à couper dans le mur intérieur. (Fig. 8). Marquer le centre du trou du ventilateur sur le mur. En utilisant une fenêtre, une porte, ou un coin de mur comme référence, mesurer pour trouver où le ventilateur sera sur le mur extérieur. Vérifier que les dégagements soient corrects. (Page 7, Fig. 2, and Page 8, Fig. 4, 5, 6 and 7)
2. Percer un trouve de ¼-inch à travers le centre du trou du ventilateur vers le mur extérieur pour marquer l'emplacement du ventilateur.
3. Faire l'ouverture requise dans le mur intérieur (Fig. 8).
4. En utilisant le trou percé dans le mur extérieur comme centre, couper un trou d'un diamètre de 9¼-inch pour le ventilateur. Cela peut être mieux de travailler de l'extérieur, particulièrement lorsque vous cassez de la brique, de pierre, ou les carreaux. (Voir Fig. 8).
5. Dans les nouvelles constructions de mur à colombages, installer les blocs comme montré sur la Figure 7 et installer le plâtre autour du mur intérieur.
6. La hauteur verticale de l'ouverture montrée est 3-inches plus grand que la hauteur de la fournaise pour laisser de l'espace pour la connexion du câblage après que la fournaise soit installée.

NOTE: Les mesures verticales sont depuis le sol fini (Fig. 7).

ESPACE A COLOMBAGES RAPPROCHES (si requis)

Si les colombages ne sont pas à 16-inch centre à centre, couper le trou de la fournaise près d'un colombage existant et encadrer l'autre coté en utilisant un 2"x 4" et une dalle d'espacement comme requis. Comme montré en Page 9, Fig. 9.

Si la distance du haut de l'ouverture à la plaque de plafond est plus de 18-inches, il est recommandé de le fermer.

Clouer un 2"x 4" assez long pour aller entre les colombages en haut de l'ouverture pour fermer l'espace des colombages.

Figure 8 - Ouverture du mur pour montage par encastrement

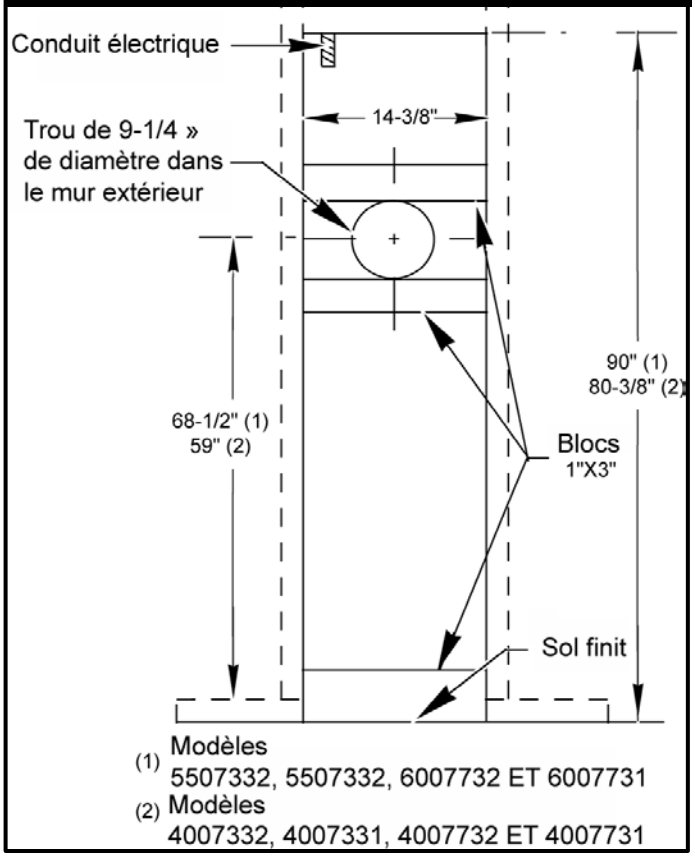
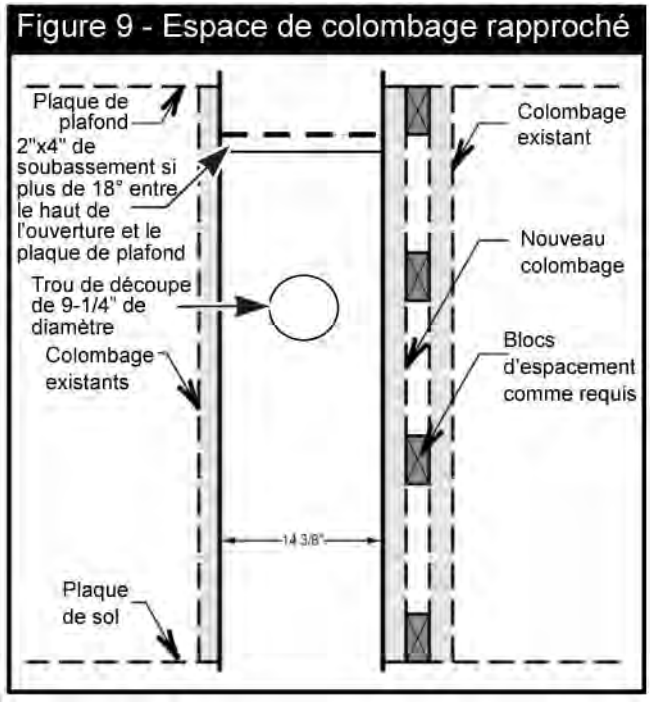
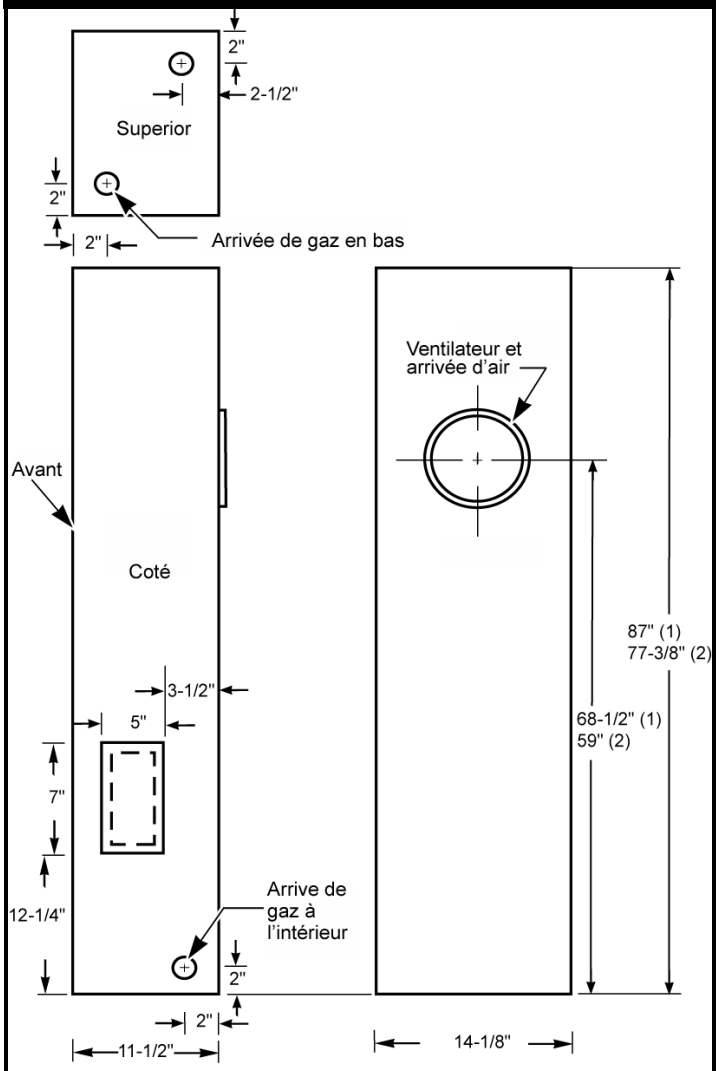


Figure 9 - Espace de colombage rapproché


Plaque de plafond
2"x4" de soubassement si plus de 18° entre le haut de l'ouverture et le plaque de plafond
Trou de découpe de 9-1/4" de diamètre
Colombage existants
Plaque de sol
14 3/8"
Colombage existant
Nouveau colombage
Blocs d'espacement comme requis

Installer votre fournaise

Figure 10 - Ouvertures pour le gaz et l'électricité



(1) Modèles 5507332, 5507331, 6007732 ET 6007731

(2) Modèles 4007332, 4007331, 4007732 ET 4007731

OUVERTURES POUR L'ARRIVEE DU GAZ ET DE L'ELECTRICITE

Des trous doivent être percés pour la ligne de gaz ainsi que la ligne électrique. Les trous doivent être situés de chaque côté de la fournaise comme montré en Fig. 10.

Décider si la ligne de gaz passera dans le sol ou dans le mur.

Percer un trou de 1½ -inch dans le mur ou le sol selon ce qui est nécessaire.

La ligne de gaz peut être mise en place maintenant ou une fois que la fournaise est montée. Voir section Arrivée de gaz et Tuyauterie, on Page 18.

L'ouverture de l'arrivée électrique devrait être dans la partie basse de la fournaise pour être en accord avec les ouvertures montrées en Fig. 10. Marquez les plaques et percer les trous. Si ce n'est pas pratique de faire passer des câbles par le grenier, percer les trous à travers le mur à colombages et faites monter les fils d'un vide sanitaire ou d'un sous-sol) travers l'espace à colombage.

Faites passer les câbles électriques avec le fil sol et le câble du thermostat vers les ouvertures. Laissez assez de longueur dans la boite de raccordement après que la fournaise soit installée. Voir section "Câblage électrique" page 19.

ATTENTION: Ne pas faire passer de fil dans un lieu où il pourrait être endommagé. Éviter de coller les fils de thermostat sauf si les fils collés sont correctement nettoyés, soudés et scotchés.

Installation sur un mur décalé

Pour monter la fournaise murale sur un mur décalé, la zone derrière la fournaise doit être alignée ou plate.

Utiliser du bois de construction (2"x 4"s, 2"x 6"s etc.) pour rendre la surface alignée avec les autres portions du mur.

Utiliser du placo ou du lambris pour finir la zone.
Suivre les procédures pour un montage par suspension Surface.

Installer votre fournaise

Installation par suspension

TROUVER LES COLOMBAGES

1. Trouver deux colombages à l'endroit où vous devez placer la fournaise. Utiliser un indicateur de goujon ou de petits clous de finition. Plusieurs reprises conduire et enlever un clou dans le mur dans la zone de la tige jusqu'à ce que vous le trouverez. Ensuite, trouver un côté. Laissez le clou là. Enfoncer un autre clou juste de l'autre côté de la même pression.
2. Les coins intérieurs de l'autre colombage devraient être à environ 14½-inches de celui que vous avez trouvé. Enfoncer des clous de finition sur les cotés de ce colombage.

OUVERTURE POUR LE VENTILATEUR

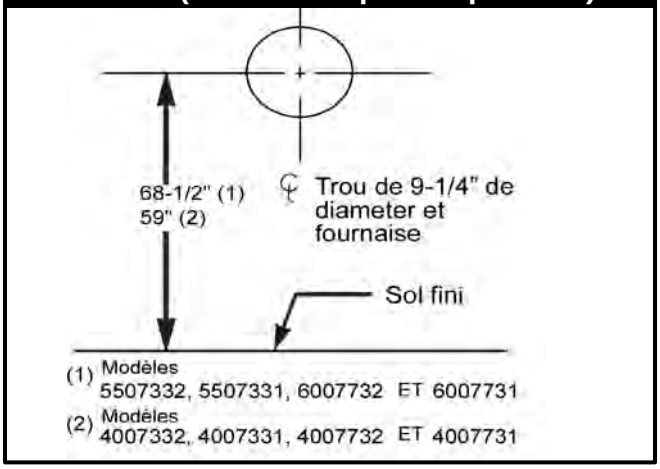
1. Arranger l'ouverture nécessaire à couper dans le mur intérieur. (Fig. 8). Marquer le centre du trou du ventilateur sur le mur. En utilisant une fenêtre, une porte, ou un coin de mur comme référence, mesurer pour trouver où le ventilateur sera sur le mur extérieur. Vérifier que les dégagements soient corrects. (Page 7 & 8, Fig. 2, 4, 5, 6 and 7).
2. Percer un trouve de ¼-inch à travers le centre du trou du ventilateur vers le mur extérieur pour marquer l'emplacement du ventilateur. Couper un trou d'un diamètre de 9¼-inch dans le mur intérieur. En utilisant le trou percé dans le mur extérieur comme centre, pour le ventilateur. cela peut être mieux de travailler de l'extérieur, particulièrement lorsque vous cassez de la brique, de pierre, ou les carreaux.

OUVERTURES POUR L'ARRIVEE DU GAZ ET DE L'ELECTRICITE

Des trous doivent être percés pour la ligne de gaz ainsi que la ligne électrique. Les trous doivent être situés de chaque côté de la fournaise comme montré en Fig. 10.

Percer un trou de 1½ -inch dans le mur ou le sol selon ce qui est nécessaire. La ligne de gaz peut être mise en place maintenant ou une fois que la fournaise est montée. Voir section Arrivée de gaz et Tuyauterie Page 18. Marquez les plaques et percer un trou de 1-inch pour l'électricité et un trou de ½-inch pour le câble du thermostat. . Faites passer les câbles électriques avec le fil sol et le câble du thermostat vers les ouvertures. Laissez assez de longueur dans la boite de raccordement après que la fournaise soit installée. Voir section « Câblage électrique " page 19.

Figure 11 - Ouverture dans le mur (installation par suspension)



SORTIE OPTIONNELLE NO. 6701

Installer une plaque de plâtre comme montré en Figs. 12 & 13. Les brides de la plaque prolongent l'épaisseur du plâtre normal. Si c'est du placo ou un autre matériel fin, alors les brides doivent être alignées avec la surface du mur.

Suivez les mesures données avec attention et noter que lorsqu'une sorte est utilisée, l'enveloppe de la fournaise doit être à exactement 4 inches de la surface du mur adjacent ; exceptionnellement le dégagement minimal peut être de ¾-inch lorsque le Kit de Grille de diffusion à un sens 6704 est utilisé.

Figure 12 - Installation du sol en plâtre

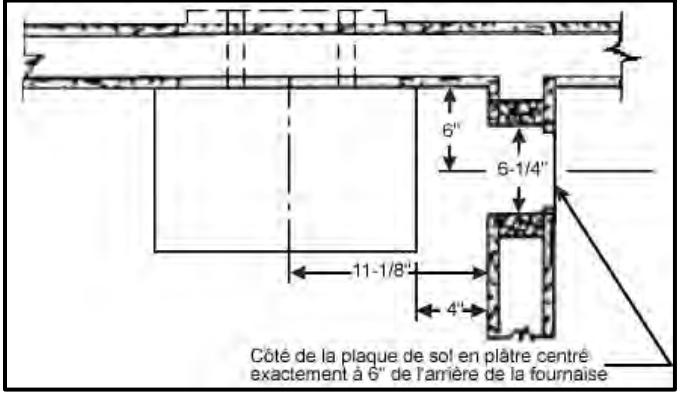
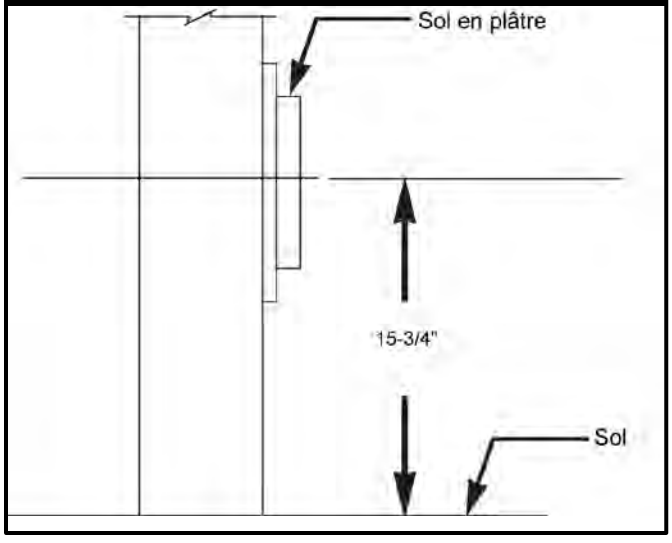


Figure 13 - Installation du sol en plâtre



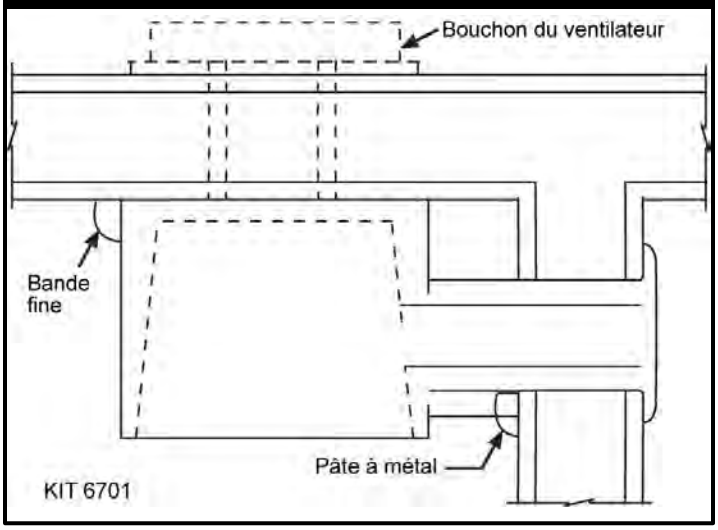
Installer votre fournaise

MONTER LE KIT OPTIONNEL 6701 DE GRILLE DE SORTIE

Reportez-vous la fig 14.

1. Avant de régler la fournaise en position, couper une ouverture rectangulaire de 5"x 7" dans l'enveloppe extérieure de la fournaise où elle a été marquée. Voir page 10, Fig. 10.
2. Placer le coffre extérieur contre l'enveloppe avec les brides intérieurs exactement sur les côtés du trou coupé, marquer l'emplacement des vis, enlever le coffre et percer des trous de #33 pour les vis en métal.
3. Enlever la plaque pré-percée et les trous prépercés pour les vis du revêtement intérieur.
4. Bien attacher la bande de bois de 1"x 1 (non inclue avec ce kit) au mur à côté de la sortie latérale comme aide pour les bandes en métal enduites.
5. Attacher les bandes de métal enduites au côté du boitier de la fournaise avec la fournaise avant, exactement à l'opposé de l'avant de la bande de secours en bois.
6. Une fois que la fournaise est en position, placer le coffre extérieur à travers la plaque de plâtre serré contre le boitier de la fournaise. Puis marquer et couper le l'extrémité extérieure en l'alignant avec la surface du mur.
7. Appuyer le coffre intérieur contre le revêtement, marquer et couper le en l'alignant la surface du mur. Installer le coffre extérieur en premier, en l'attachant par tous les trous avec les vis fournies.

Figure 14 - Kit de grille de montage 6701



KIT OPTIONNEL 6703 DE GRILLE DE DIFFUSION A DEUX SENS

Reportez-vous la fig 15.

ATTENTION: A utiliser uniquement avec une sortie avant lorsque la fournaise est espacée d'au moins 12-inches avec un mur d'intersection. (voir page 8, Fig. 5).

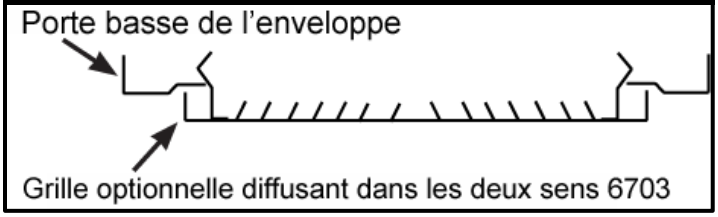
Les attaches en métal sur l'arrière de la grille optionnelle claquent dans les persiennes latérales de la sortie avant d'air chaud. Ajustez les attaches avec les pinces si nécessaire. La grille peut aussi être attachée avec des vis en métal.

KIT 6704 DE GRILLE AVANT DE DIFFUSION UN SENS

Suivez les instructions du kit 6703 ci dessus, sauf pour le dégagement de la fournaise avec le mur adjacent qui doit être de ¾-inch minimum.

ATTENTION: Utiliser seulement les kits optionnels disponibles chez le fabricant.

Figure 15 - Grille diffusant dans les deux sens 6703



Installer votre fournaise

Installation du Thermostat

1. Si un vieux thermostat est remplacé et est dans un emplacement satisfaisant et que le câblage est dans de bonnes conditions, utilisez un câblage existant. Si vous êtes dans le doute, utilisez un nouveau fil.
2. Si un nouvel emplacement est choisi ou si c'est une nouvelle installation, le câble du thermostat doit être le premier à passer jusqu'à l'emplacement choisi. Tous les câblages doivent être faits en accords avec les codes et les ordonnances locaux. Ces instructions couvrent le fait de faire passer le fil du grenier mais il peut passer du soul sol en utilisant des techniques similaires.
3. Avant de percer dans le trou de l'emplacement choisi, enfoncez un petit clou dans le plafond au coin du mur et du plafond au dessus de l'emplacement du thermostat. Tirer le clou et faites passer un petit fil raide par le trou pour qu'il soit trouvé dans le grenier. Percer un trou de a ½-inch dans le grenier.
4. Sonder s'il y a des obstructions dans cette partie. Puis percer un trou de ½-inch à travers le mur à l'emplacement choisi pour le thermostat.
5. Du grenier, faites passer le câble du thermostat ou un fil raide par le mur jusqu'à ce qu'il soit au niveau de l'emplacement du thermostat.
6. Attraper le câble du thermostat par le trou et tirer le câble à travers ce même trou jusqu'à ce que 6-inches de câble ressorte.
7. Amener le câble jusqu'à la fournaise murale.

MONTER LE THERMOSTAT

1. Pour enlever le couvercle du thermostat, pincer les deux côté et soulever. Enlever délicatement et jeter l'emballage protégeant les boutons. Voir Fig 17.
2. Connecter les fils du thermostat à la vis du terminal sur la base du thermostat. Vérifier que le câblage n'interfère pas avec le fonctionnement du thermostat.
3. Pousser tous les surplus de câbles dans le mur et reboucher le trou avec de l'isolant pour éviter que des courants d'air affectent le fonctionnement du thermostat.
4. En étant sur que le thermostat est au niveau, attacher la base du thermostat au mur grâce aux trous de montage avec les vis fournies.
5. Remettre le couvercle du thermostat.

Figure 16 - Chemin du cable du thermostat

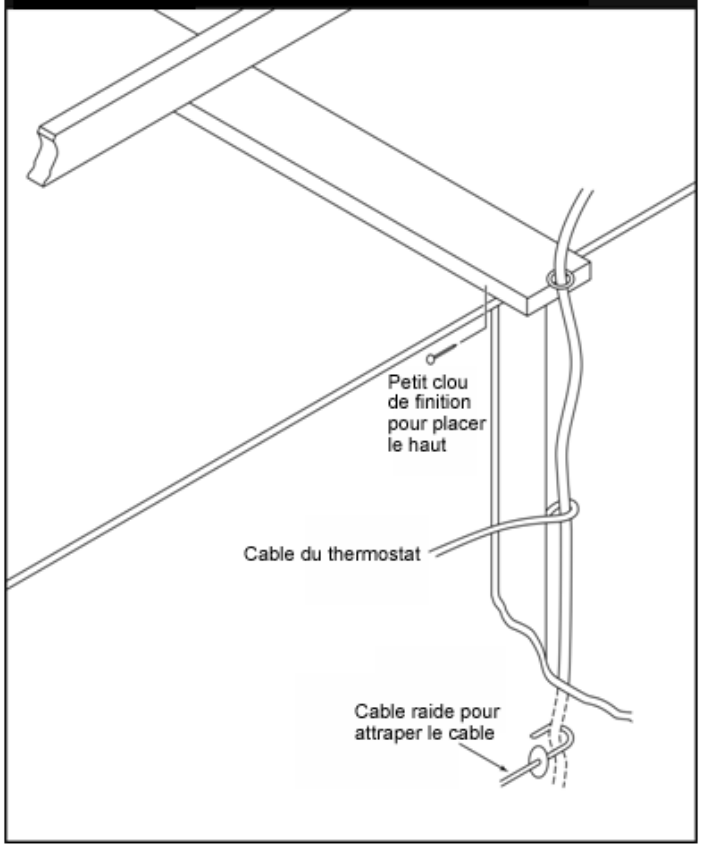
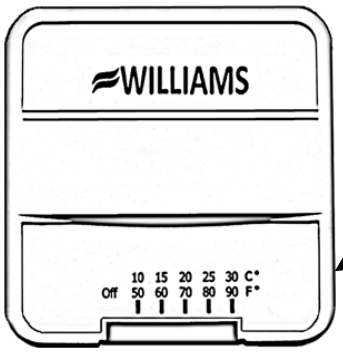


Figure 17 - Thermostat



Pincer fermement les deux cotés et soulever pour enlever le couvercle

Installer votre fournaise

Installation du ventilateur

AVERTISSEMENT: DANGER DE DOMMAGE MATÉRIEL, DE BLESSURE CORPORELLE OU DE MORT.

Une installation correcte du ventilateur est cruciale pour un fonctionnement sur de la fournaise. Par conséquent, lisez et suivez attentivement les instructions données dans cette section.

Les instructions suivantes concernent les montages par encastrement ou par suspension.

UTILISER UNIQUEMENT L'ASSEMBLAGE DU VENTILATEUR FOURNI.

IMPORTANT: Tous les joints dans l'arrivée et dans les conduits du ventilateur doivent être serrés. Une installation de n'importe quelle autre manière annule la conception certifiée CSA et affectera votre garantie.

Référer vous aux Page 15, Fig. 19 pour le nom et l'emplacement des pièces du ventilateur.

DETERMINER LES LONGUEURS ADAPTEES

IMPORTANT: Pour empêcher des flux de gaz nocifs de rentrer dans la maison, NE PAS couper les conduits de ventilation ou d'air plus petit que ce qui est statué ci-dessous.

Les conduits d'arrivée d'air 'A' et les conduits du ventilateur 'B' sont fournis dans des longueurs adaptées pour des murs d'une épaisseur allant jusqu'à 8½-inches.

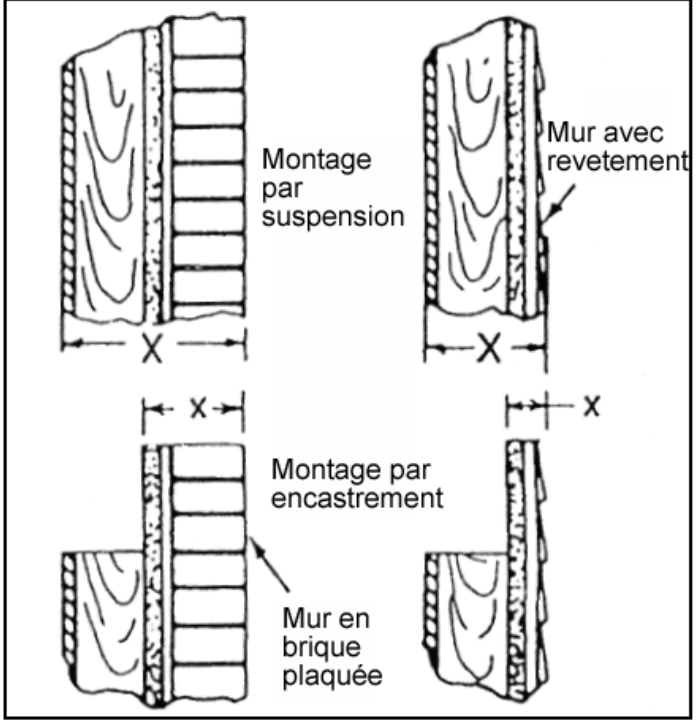
Pour trouver la longueur exacte des conduits d'air, mesurer la distance exacte "X" entre la surface sur laquelle l'enveloppe repose (intérieur de la cavité d'encastrement ou face du mur si suspension) et la surface du mur extérieur. Voir page 14, Fig. 18 & Page 15, Fig. 19.

Conduit d'arrivée d'air 'A' – Ajouter ⅞-inch aux dimensions 'X'. Marquer les conduits en commençant de la fin avec des collets et des trous. Couper éventuellement. Elimez les copeaux en résultant.

Conduit de ventilation 'B' – Ajoutez 2⅛-inches aux dimensions 'X'. Marquer les conduits en commençant de la fin avec des collets et des trous. Couper éventuellement. Elimez les copeaux en résultant.

COUPEZ SEULEMENT LA FIN PLEINE (SANS COLLERETTE) DES CONDUITS. COUPER EN ANGLES DROITS A LA LONGUEUR EXACTE.

Figure 18 - épaisseur du mur



ASTUCES POUR MIEUX COUPER

Pour faire une coupure droite, mesurer depuis l'extrémité et faites des marques à différents endroits. Aligner du scotch avec les marques le long du conduit. Utiliser les coins du scotch comme guide pour vous aider à couper droit.

ATTACHER LES CONDUITS A LA FOUNAISE

Le conduit d'aération avec le diamètre le plus petit (Page 15, Fig. 19-"B") doit être installé en premier.

La manière la plus facile pour installer les conduits d'aération et avoir les joints positionnés correctement est d'avoir la fournaise couchée sur l'avant sur une surface plate.

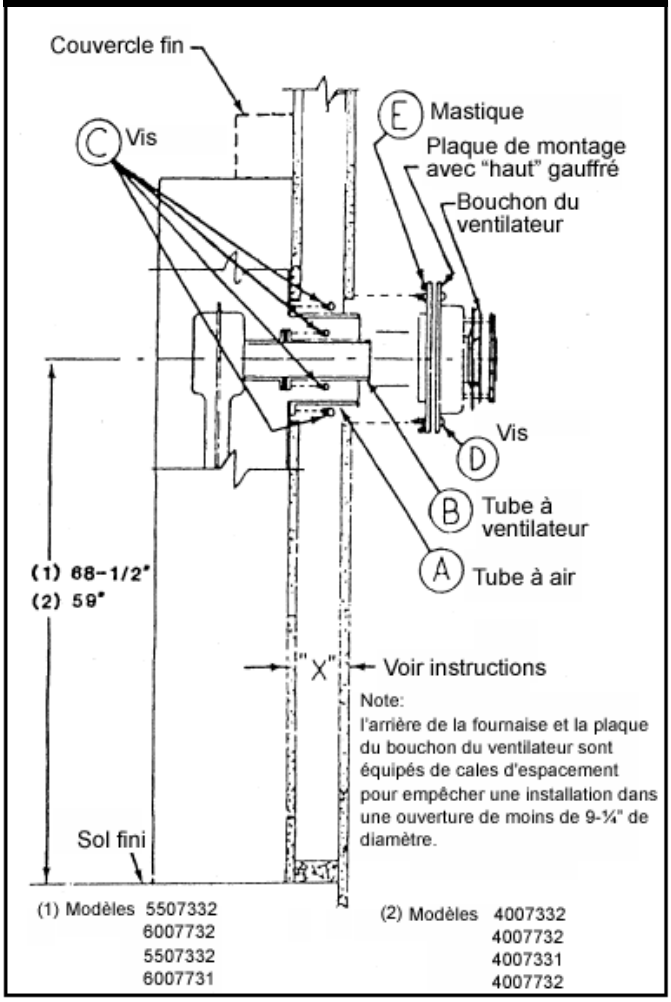
IMPORTANT: Pour empêcher des flux de gaz nocifs de rentrer dans la maison, NE PAS couper les conduits de ventilation ou d'air plus petit que ce qui est statué ci-dessous.

1. Attacher les conduits de ventilation (Page 15, Fig. 19-"B") et le joint à l'arrière d'échangeur de chaleur de la fournaise avec (8) vis à métal #8 x ⅜-inch fournies.
2. Attacher les conduits d'aération (Page 15, Fig. 19-"A") et le joint à l'arrière d'échangeur de chaleur de la fournaise avec (8) vis à métal #8 x ⅜-inch fournies.

Installer votre fournaise

NOTE: chaque conduit doit chevaucher le collet du bouchon du ventilateur d'un minimum de 1¼-inches qui est obtenu lorsque les conduits sont coupés correctement comme précédemment décrit.

Figure 19 - Installation du ventilateur



Moulure

Pour dissimuler l'espace entre la fournaise et le mur, utilisez un kit de lissage 4701 (non fourni avec la fournaise), ¾-inch moulure ronde ou en bois.

COUVERCLE FIN

Placer le couvercle fin sur le haut de la fournaise. Voir page 16, Fig. 20. Percer à travers l'enveloppe supérieur et attacher chaque coté avec une vis en métal. Cette plaque couvre l'espace entre le haut de la fournaise et l'ouverture dans le mur après que les connections électriques soient faites.

MONTAGE DE LA FOURNAISE SUR LE MUR

Monter la fournaise sur le mur en utilisant la surface ou les instructions pour un montage par encastrement. Voir les pages 9 à 12.

Référez-vous à la Fig. 19 pour les étapes suivantes:

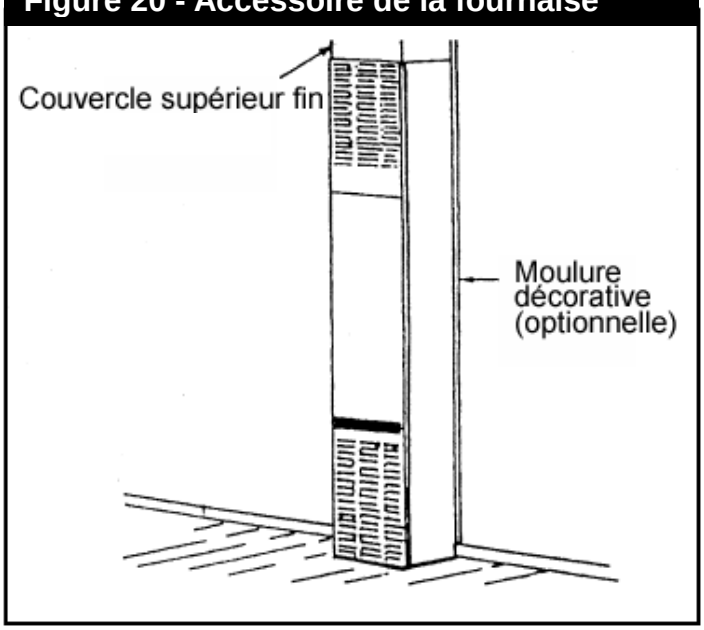
1. Vérifier que le conduit d'aération ressort du mur entre 7/8-inch min. et 1-inch max. pour un joint correct dans le bouchon du ventilateur.
2. Vérifier que le conduit de ventilation ressort du conduit d'aération entre 1/8 inch min. et ¼- inch max. pour un joint correct dans le bouchon du ventilateur.
3. Appliquer une seule couche de mastique ("E" fournit dans le carton du bouchon de ventilation) continuellement autour du coin extérieur de la plaque de montage du bouchon du ventilateur.
4. Tenez le bouchon du ventilateur dans une position verticale (La "partie" endossée de la plaque de montage vers le haut de la fournaise), poussez là jusqu'à ce que vous ayez atteint le bouchon. Si le bouchon vous empêche la plaque de montage d'atteindre le mur, référez vous à la section "DETERMINER LES LONGUEURS ADAPTEES" Page 14.

NOTE: Le conduit le plus petit dans le bouchon doit glisser vers le ventilateur "B".

5. Attacher la plaque de montage du bouchon du ventilateur au mur avec les vis de (4) 1½-inch fournies.
6. Sur les constructions en maçonnerie, percer dans le mur et utiliser des prises ou des ancres. Un enduit supplémentaire (silicone) peut être requis sur la surface de montage n'est pas équilibrée.

Installer votre fournaise

Figure 20 - Accessoire de la fournaise



Monter Votre fournaise

Pour obtenir un dégagement adéquat pour attacher la fournaise ou pour installer les accessoires d'arrivée de gaz, il peut être nécessaire d'enlever le bruleur et de contrôler l'assemblage comme cela :

ATTENTION: Faites attention de ne pas endommager le joint du plateau d'égouttement du bruleur en retirant le bruleur et l'assemblage de contrôle.

1. Coucher la fournaise sur le dos pour les étapes suivantes.

   Retirer la porte du compartiment du bruleur en poussant le haut de la porte vers l'extérieur puis le haut.

   MODELES: 4007332, 5507332

   4007331, 5507331

   a. Enlever les vis tenant l'unité de commande d'allumage et le couvercle sur l'enveloppe.
   b. Enlever (3) vis 'A' tenant le plateau d'égouttement du bruleur sur les éléments de support supérieur (Page 17, Fig. 22). Tourner le plateau d'égouttement du bruleur vers l'avant jusqu'à ce que les trois attaches 'B' se détachent des éléments de support supérieur.
   c. Enlever câblage nécessaire pour libérer le module de contrôle de son emplacement de montage. Marquer chaque fil enlevé pour pouvoir facilement les reconnecter. (Page 17, Fig. 23).
   d. Enlever le bruleur et l'assemblage du contrôle de la fournaise.

   MODELES: 4007732, 6007732

   4007731, 6007731

   a. Enlever le démarreur manuel et le crochet en enlevant les deux (2) vis et en déconnectant le fil à l'arrière du démarreur.
   b. Déconnecter les deux (2) connecteurs à glisser (fils de 24 volts) de la valve de gaz.
   c. Enlever les trois (3) vis 'A' tenant le plateau d'égouttement du bruleur aux éléments de support du chauffage (Page 17, Fig. 22). Tourner le bruleur vers l'avant jusqu'à ce que les trois (3) attaches 'B' se décrochent.
   d. Enlever les bruleurs et l'assemblage de contrôle de la fournaise.

NOTE: Attacher les conduits de ventilation AVANT de monter la fournaise. Voir pages 14 & 15.

2. Si la fournaise est encastrée dans le mur, nettoyer tous les débris.
3. Soyer sur que le gaz soit fermé.
4. Avant de placer la fournaise en position, enlever le bout du tuyau si nécessaire pour placer la fournaise.
5. Après avoir installé les conduits de ventilation, déplacer avec attention la fournaise dans la position, en étant sur de le pas plier les conduits de ventilation.

ATTACHER LE BAS DE LA FOURNAISE (TOUTES INSTALLATIONS)

NOTE: Les attaches ne sont pas fournies du fait des différentes conditions de chaque type de murs.

Attacher la fournaise au sol par les trous fournis sur le bas de la fournaise. Si vous un sol en béton, utiliser une méthode d'accroche alternative. Voir page 17, Fig. 21.

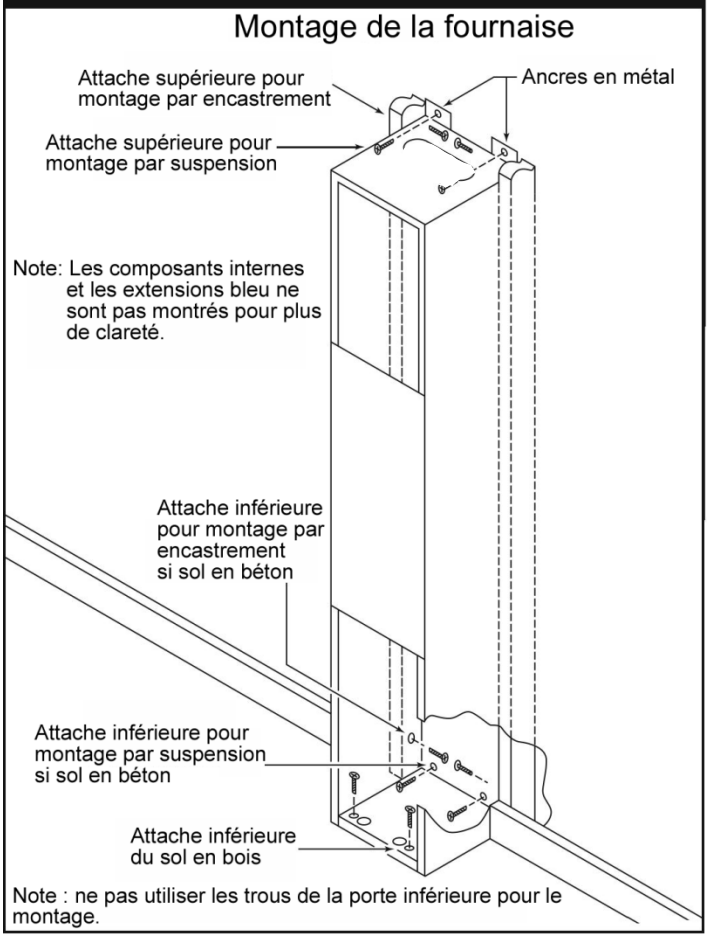
Installer votre fournaise

Si le bruleur et l'assemblage de contrôle sont enlevés, remettez-les en inversant les étapes 1a à 1d.

IMPORTANT: Lorsque vous replacez l'assemblage du bruleur et du contrôle, soyez sur que les attaches "B" entrent toutes dans les éléments supports supérieurs. Pour empêcher des dommages sur le câblage, faites attention de ne pas les pincer entre les composants de la fournaise et faites les passer loin du plateau d'égouttement du bruleur.

ATTACHER LE SOMMET DE LA FOURNAISE (SUSPENSION)
Attacher le sommet de la fournaise au mur en utilisant deux (2) attaches en métal (emballé dans un sac en plastique avec le thermostat) en les plaçant sur l'arrière de la bride du sommet de la fournaise et en les vissant dans le mur. Référez-vous à la Fig. 21.

Figure 21 - Montage de la fournaise


Montage de la fournaise
Attache supérieure pour montage par encastrement
Ancres en métal
Attache supérieure pour montage par suspension
Note: Les composants internes et les extensions bleu ne sont pas montrés pour plus de clareté.
Attache inférieure pour montage par encastrement si sol en béton
Attache inférieure pour montage par suspension si sol en béton
Attache inférieure du sol en bois
Note : ne pas utiliser les trous de la porte inférieure pour le montage.

ATTACHER LE SOMMET DE LA FOURNAISE (ENCASTREMENT)
Attacher le sommet de la fournaise en perçant deux (2) trous travers le côté des brides du sommet le fournaise et serer les bien avec deux (2) vis ou clous dans les colombages. Référez-vous Fig. 21.

Figure 22 - Plateau d'égouttement du bruleur

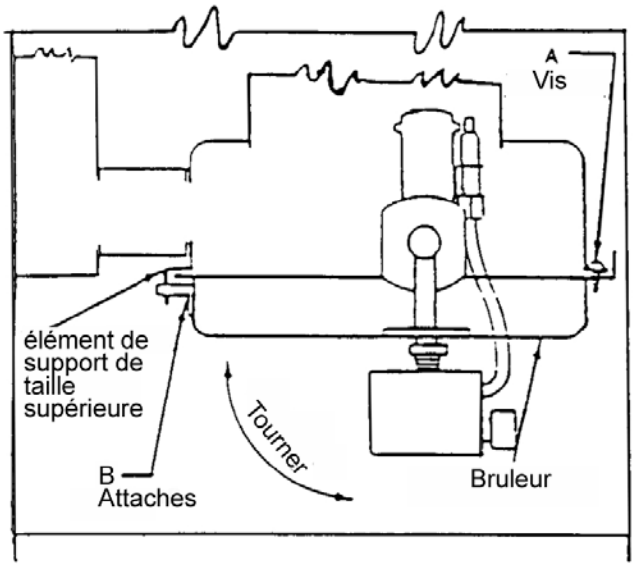
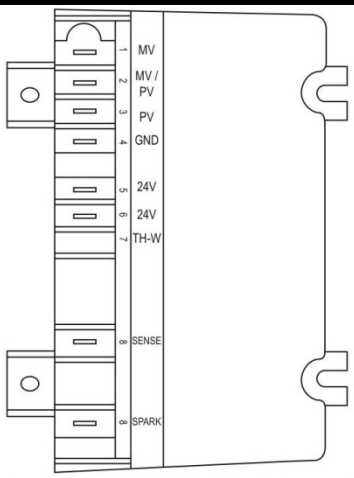


Figure 23 - Controle de démarrage



Contrôle d'allumage Williams
Pièce numéro P321900

ATTENTION: NE PAS endommager les composants de la fournaise ou le câblage en perçant les trous.

Installer votre fournaise

Arrivée de gaz et tuyauterie

La valve de contrôle de gaz, dans la fournaise, est livrée avec un joint d'étanchéité contrôlant l'arrivée de gaz. Ne pas l'enlevez avant qu'il soit possible de connecté la valve au conduit.

AVERTISSEMENT: Risque de dommages de la propriété, de blessures corporelles et de mort. Vérifiez que la fournaise est équipée pour fonctionner avec le type de gaz disponible. Les modèles conçus pour le gaz naturel doivent être utilisés uniquement avec du gaz nature. Les modèles conçus pour fonctionner avec du pétrole liquéfiés (PL) ont des tailles d'orifice prévues pur du gaz propane pur de commercialisation. Ils ne peuvent pas être utilisé avec du butane ou un mélange de butane et de propane.

ARRIVEE DE GAZ

Pour les gazes LP, la pression minimale d'arrivée de gaz lors de l'ajustement est de 11-inches water column et la pression maximale est de 13-inches water column.

Pour les gazes naturels, la pression minimale d'arrivée de gaz lors de l'ajustement est 5-inches water column. Et la pression maximale est de 7-inches water column.

La pression et l'apport du gaz aux bruleurs ne doit pas dépasser les chiffres indiqués sur l'étiquette. La pression du collecteur de gaz naturel doit être de 4-inches water column. La pression du collecteur de gaz doit être de 10-inches water column pour les gazes LP. Voir page 21 pour un fonctionnement à une altitude supérieure à 2,000 feet. Le changement de l'orifice du bruleur doit être changé pour correspondre à l'arrivée de gaz. Vérifiez avec votre fournisseur de gaz local.

TAILLE DES ORIFICES

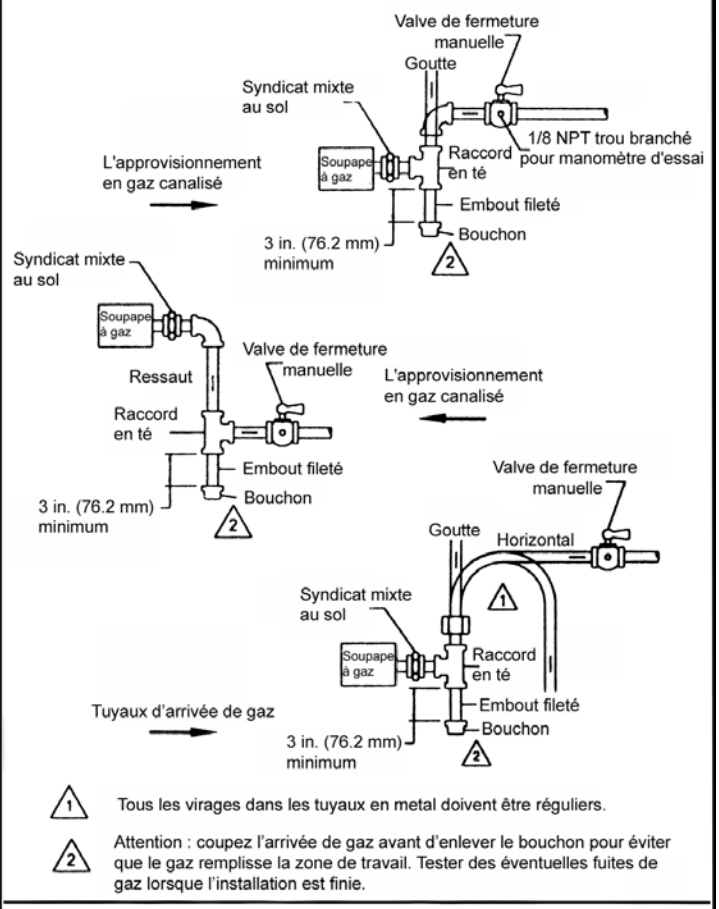
Les informations techniques sur la fournaise, Page 29, montre les tailles correcte des orifices shows pour les différents rendus selon le gaz utilisé.

CONDUITS DE GAZ

La ligne d'arrivée de gaz doit être d'une taille adéquate pour supporter les conditions de Btu/hr. Et de la longueur du trajet nécessaire pour l'installation de l'appareil.

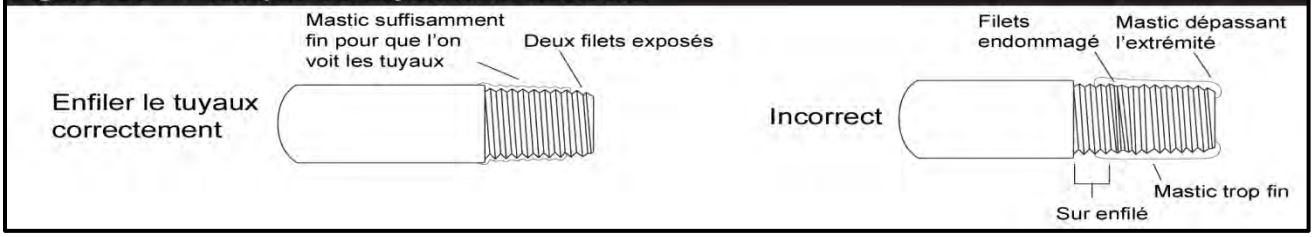
Déterminez la taille minimale des conduits à partir de la Figure 26 basée sur la longueur du trajet du compteur à gaz à l'appareil.

Figure 24 - Coté gauche de l'arrivée de gaz


Valve de fermeture manuelle
Goutte
Syndicat mixte au sol
1/8 NPT trou branché pour manomètre d'essai
L'approvisionnement en gaz canalisé
Soupape à gaz
Raccord en té
Embout fileté
Bouchon
3 in. (76.2 mm) minimum
Syndicat mixte au sol
Soupape à gaz
Valve de fermeture manuelle
Ressaut
L'approvisionnement en gaz canalisé
Raccord en té
Embout fileté
Bouchon
3 in. (76.2 mm) minimum
Valve de fermeture manuelle
Goutte
Horizontal
Syndicat mixte au sol
Soupape à gaz
Raccord en té
Embout fileté
Bouchon
Tuyaux d'arrivée de gaz
3 in. (76.2 mm) minimum
1 Tous les virages dans les tuyaux en metal doivent être réguliers.
2 Attention : coupez l'arrivée de gaz avant d'enlever le bouchon pour éviter que le gaz remplisse la zone de travail. Tester des éventuelles fuites de gaz lorsque l'installation est finie.

Coté gauche de l'arrivée de gaz montré. Vérifier pour être sur.

Figure 25 - Pratique de tuyauterie correcte



Tous les conduits doivent respecter la règlementation locale ou le National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1 NFPA No. 54) en vigueur. (Au Canada: CAN/C.GA B149).

Se référez à la FIGURE 24 pour le schéma général de l'élément. Il montre les éléments accessoires nécessaires.

Installer votre fournaise

Les règles suivantes s'appliquent:

1. Utilisez un nouveau conduit correctement alésé en acier ou en fer noir et des éléments sans débris et éclats de métal ; ce conduit doit être approuvé par la règlementation locale. Les débris et éclats de métal peuvent endommager la valve.
2. Ne pas tarauder le conduit trop loin. Une distorsion ou un disfonctionnement de la valve peut résulter d'un excès de tuyau dans la valve de contrôle du gaz. Laissez deux fils de l'extrémité.
3. Utilisez des joints d'union.
4. Installez un collecteur à débris pour piéger la saleté avant qu'elle entre dans la valve de gaz. L'embout fileté doit être au minimum 3-inches de long.
5. Installez une valve de fermeture manuelle.
6. Fournissez une connexion de 1/8" NPT juste avant la connexion d'arrivée de gaz à la fournaise.

CONNECTION DE GAZ

Si l'installation est pour du gaz LP, demandez à l'installateur de LP d'utiliser un régulateur à deux vitesses et de faire toutes les connections depuis le réservoir.

Utilisez deux clés à molette pour effectuer la connexion à la valve pour ne pas tourner et endommages la valve.

Les connections entre la valve de fermeture manuelle et les bruleurs de contrôle peut être fait avec un connecteur A.G.A./C.G.A. certifié flexible si cela est autorisé par les règlementations locales. Le collecteur à débris et les joints d'union sont toujours nécessaire.

Resserrer tous les joints.

Vérifier les conduits de gaz

Tester tous les conduits pour des fuites. Quand vous vérifier les conduits de gaz de la fournaise avec une pression inférieur à 1/2 PSI, fermer manuelle la valve de gaz. Si le conduit de gaz doit être contrôlé avec une pression égale ou supérieur à 1/2 PSI, la fournaise doit être éteinte et la valve fermée manuellement pendant toute la période du test. (Voir AVERTISSEMENT). Appliquer une solution savonneuse (ou un détergent liquide) sur chaque joint. Si des bulles se forment, il y a une fuite. Corriger la moindre fuite une par une.

Figure 26 - Capacité des tuyaux

Gaz naturel
Capacité des tuyaux - BTU/hr. (Accessoires inclus)

Longueur des tuyaux - feet	La taille du tuyau		
	1/2"	3/4"	1"
20	92,000	190,000	350,000
40	63,000	130,000	245,000
60	50,000	105,000	195,000

Gaz L.P.
Capacité des tuyaux - BTU/hr. (Accessoires inclus)

Longueur des tuyaux - feet	La taille du tuyau		
	1/2"	3/4"	1"
20	189,000	393,000	732,000
40	129,000	267,000	504,000
60	103,000	217,000	409,000

AVERTISSEMENT: Risque de dommages matériels, de blessures ou de mort. Ne jamais utiliser une allumette ou une flamme à l'air libre pour vérifier des fuites éventuelles. Ne jamais dépasser les pressions spécifiées pour tester. Des pressions plus fortes peuvent endommager la valve de gaz et entrainer une surchauffe qui pourrait entrainer la défaillance de certains composants. Le gaz L.P. est plus lourd dans l'air et peut se déposer dans n'importe quelle partie basse, y compris les dépressions à l'air libre et restera à cet endroit jusqu'à ce que ce soit ventilé.

Ne jamais essayer de démarrer un appareil avant d'avoir aérer la pièce.

Câblage électrique

AVERTISSEMENT: Risque de dommage matériel, de blessure corporelle ou de mort. Couper le courant au tableau électrique ou à la boite à fusible avant de faire des connexions électriques. Isoler quand nécessaire. Toutes les lignes à tension et les connexions doivent être complétées avant que le courant soit restauré.

Tous les travaux électriques doivent être conformes à la règlementation locale en vigueur ou en son absence au National Electrical Code ANSI/NFPA 70. Au Canada, référez-vous au Canadian Electrical Code C22.1. Si vous n'êtes pas familier de la règlementation électrique en générale, ayez recours à un électricien qualifié pour faire ce travail.

ATTENTION: Etiquetez tous les fils avant de les débrancher pour l'entretien. Des erreurs de câblage peut entrainer un fonctionnement incorrect et dangereux. Vérifier qu'il y a un fonctionnement correct avant l'entretien.

ATTENTION: Ne pas connecter de ligne de service 115V à la valve de contrôle de gaz ou le thermostat mural.

CONNECTION ELECTRIQUE

Référez-vous au paragraphe OUVERTURES POUR L'ARRIVEE DU GAZ ET DE L'ELECTRICITE, Page 10. Suivre le Diagrammes de câblage, Pages 30 et 31.

Si vous des doutes concernant la liaison électrique, ou la conformité avec les codes ou les ordonnances, consultez vos inspecteurs électriques ou un électricien licencié.

ASTUCE

Après que les écrous sont vissés aux fils, une petite bande de scotch électrique peut être appliquée sur les écrous à sa base et sur les fils pour faire une connexion très solide.

Installer votre fournaise

BRANCHEMENT

L'appareil quand il est installé doit être basé électriquement en accord avec les codes et ordonnances locaux ou en leur absence, avec le National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) ou le Canadian Electrical Code (CSA C22.1) si une source électrique externe est utilisée. Cet appareil est équipé avec une prise à trois douilles pour votre protection contre les dangers d'électrocution et doit être branché directement dans un réceptacle à trois douilles adapté. De na couper ou enlever une douille de cette prise.

Une prise sol est installée pour la connexion sol. Utiliser un conducteur en cuivre (#AWG) de l'unité jusqu'à une connexion mise à terre dans le panneau électrique de service ou une tige sol correctement branché.

ARRIVEE DU COURANT ELECTRIQUE

Enlever le cordon de service à trois douilles de l'emballage des pièces de l'enveloppe pour l'installer dans la fournaise. Enlever le trou prépercé de ⅞-inch de diamètre (22mm) à gauche ou à droite du panneau latéral pour faire passer le cordon de service à trois drouilles vers une arrivée d'électricité.

1. Insérer le bouchon en nylon attaché à l'extrémité du cordon à trois douilles par le trou pré-percé de ⅞-inch de diamètre dans la zone d'assemblage du contrôle du bruleur et insérer le dans la prise en nylon attaché en bas du boitier extérieur. Si voulu, vous pouvez faire passer le câble du thermostat le long du cordon de service et par la même ouverture ou choisir une autre entrée dans la zone d'assemblage du contrôle du bruleur.
2. Attacher un protecteur de cordon de ⅞-inch de diamètre autour du cordon de service à trois douilles et du câble de thermostat (si le câble de thermostat passe par le trou pré-percé). Insérer le protecteur de cordon de ⅞-inch dans le trou de ⅞-inch du panneau de côté de la fournaise.

Liste des pièces de remplacement:

Description	Numéro de pièce
Service cord	P323335

AVERTISSEMENT: Ne pas insérer le fil de service à trois douilles dans la zone d'assemblage du contrôle du bruleur à plus de 10 inches (245 mm). Cela pourrait endommager au fil électrique et entrainer des dangers d'électrocutions et/ou d'incendie.

Un circuit en dérivation y compris cette fournaise ne doit pas dépasser les 15 Ampères. Faites passer séparément 115V, 60Hz. Le circuit de 15 Ampères d'un circuit séparé avec un fusible dans votre panneau de service.

CABLAGE DU THERMOSTAT MURAL

Faites passer le fil du thermostat vers la fournaise. Connecter le thermostat au deux fils marqués « Thermostat » sortant du sommet de la fournaise, en utilisant les deux boulons fournis. Voir les Diagrammes de câblage Pages 30 et 31. Référez-vous aussi Page 13, Fig. 16.

Replacez le ventilateur à sa position d'origine, et resserrez bien. Remplacer le Boitier du ventilateur, en faisant attention à ce qu'il soit centré verticalement sur le ventilateur.

Serrez bien les vis.

Replacez le panneau avant et vissez-le.

DIAGRAMMES DE CÂBLAGE PAGES 30 ET 31.

Installer votre fournaise

Procédure de démarrage

Mettre la fournaise en marche en utilisant les procédures de la section “FAIRE FONCTIONNER VOTRE FOURNAISE”.

AVERTISSEMENT: Risque de dommage matériel, de blessure ou de perte de la vie. Liquefied Petroleum (L.P.) est plus lourd dans l’air et peut se déposer dans toutes les zones basses, y compris les dépressions, et y restez jusqu’à ce que l’espace soit ventilé.

Ne jamais démarrer l’appareil avant avoir bien ventilé la pièce.

Vérifiez le fonctionnement de la fournaise comme souligné dans les consignes suivantes. Si des étincelles, odeurs ou bruits inhabituels sont détectés, coupez immédiatement le courant. Vérifiez à nouveau pour des erreurs de câblage, d’obstructions dans ou près du moteur de ventilateur (si équipé).

VERIFIER LA PRESSION ET L’ALIMENTATION EN GAZ

Pour les fournaises situées en altitude, entre le niveau de la mer et 2,000 feet, l’entrée mesurée ne doit pas être supérieur à l’entrée indiquée sur l’étiquette de la fournaise. Pour les altitudes supérieures, l’entrée mesurée ne doit pas être supérieur à l’entrée indiquée sur l’étiquette réduit de 4% par 1,000 feet d’altitude.

La pression de l’arrivée de gaz et la pression du collecteur avec les bruleurs en fonctionnement doit être spécifié sur l’étiquette. L’arrivée estimée sera obtenue avec une valeur de 2,500 Btu/hr. de propane avec une pression du collecteur de 10-inches. Si le gaz L.P. avec une différente valeur de chaleur est fourni, les

Type de gaz	Pression du collecteur In. W.C.
Natural	4.0
L.P.	10.0

orifices doivent être changés par un technicien qualifié. Avant le fonctionnement de la fournaise.

VERIFIER LE THERMOSTAT

Vérifiez le fonctionnement. Lorsqu’une température supérieure à celle de la pièce est demandée, le bruleur principal devrait s’allumer. Vérifiez que le thermostat éteins la fournaise lorsque la température de la pièce atteins la température demandé et démarre la fournaise lorsque la température est inférieur à celle réglée.

AJUSTER LE BRULEUR PILOTE (SEULEMENT POUR LES MODELES AVEC PILOTE DEBOUT)

La flamme du pilote devrait être entre 5/8-inch de 1/2-inch de l’extrémité du thermocouple. Pour ajuster, enlevez le bouchon de la vis d’ajustement de la valve de gaz. Tournez la vis dans le sens contraire aux aiguilles d’une montre pour augmenter la flamme et dans le sens des aiguilles d’une montre pour baisser. Replacer le bouchon. Référez-vous Page 29, Fig. 30.

VERIFIER LA PRESSION DU GAZ DU COLLECTEUR PRESSURE

Une ouverture filetée est fournie avec la valve de gaz pour faciliter les mesures de la pression du gaz du collecteur. Un manomètre à water column avec une échelle allant de 0 to 12-inches de water column devrait être utilisé pour cette mesure. La pression du collecteur doit être mesurée avec les bruleurs et le pilote en fonctionnement. Tous les changements majeurs dans le flux doivent être faits en changeant la taille de l’orifice du bruleur.

Vérifier avec votre fournisseur de gaz local pour la taille correcte des orifices.

VERIFIER L’ENTRÉE DE GAZ (GAS NATUREL SEULEMENT)

AVERTISSEMENT: La valeur de chauffage du gaz naturel (Btu par foot cube) peut varier de manière signifiante. Il est de la responsabilité de l’installateur de vérifier que l’alimentation de la fournaise en Btu/hr. soit ajustée correctement. Ne pas le faire pourrait entrainer un dysfonctionnement de la chambre à combustion, une asphyxie, un incendie ou la part. Référez-vous au National Fuel Gas Code (NFPA 54) pour vérifier que la fournaise brule le combustible normalement.

Tout feu pas assez fort peut entrainer une chaleur inadéquate, une condensation excessive ou un problème d’allumage. Tout feu trop fort peut entrainer des empiètements de flamme ou une surchauffe de la chambre à combustion. Avant de commencer la vérification de l’entrée de gaz, demandez la valeur calorifique (Btu per cubic foot) en conditions standard à votre fournisseur local de gaz.

Pour mesurer l’arrivée de gaz, en utilisant le mètre à gaz, procédez comme cela :

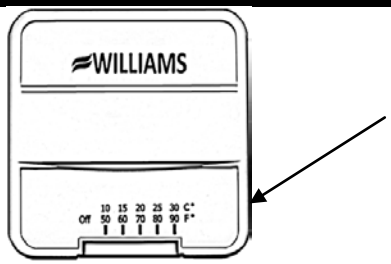
1. Eteindre toutes les arrivées de gaz sauf celle de la fournaise.
2. Lorsque la fournaise fonctionne, chronométrer le temps nécessaire à une révolution complète sur le petit cadran. S’il s’agit d’un cadran 2-cubic-foot, divisez les seconds par deux. S’il s’agit d’un cadran 1-cubic-foot, le temps est correct. Cela donne les secondes pour 1 cubic foot de gaz délivré à la fournaise.
3. En estimant que la le gaz naturel avec une valeur de 1,000 Btu par cubic foot et 34-secondes par cubic foot nécessaires comme déterminé dans l’étape deux, alors :

   Seconde par heure = 3,600:

   Arrivée = 1,000 x 3,600 / 34 = 106,000 Btu/hr.

   Cette arrivée mesurée ne doit pas être plus élevée que l’arrivée indiquée sur l’étiquette de la fournaise.
4. Allumez tous les appareils éteints en étape 1 et vérifiez leurs fonctionnements.

Figure 27 - Thermostat



AVERTISSEMENT: Risque de dommage matériel, de blessure ou de perte de la vie. Liquefied Petroleum (L.P.) est plus lourd dans l’air et peut se déposer dans toutes les zones basses, y compris les dépressions, et y restez jusqu’à ce que l’espace soit ventilé. Ne jamais démarrer l’appareil avant avoir bien ventilé la pièce.

Faire fonctionner votre fournaise

Faire fonctionner votre fournaise

MODELES AVEC VEILLEUSE
4007732; 6007732; 4007731; 6007731

NOTE:
POUR LES Modèles équipés avec une valve de gaz WILLIAMS P322041 ou P322042 référez-vous cette page et la page 23 pour "INSTRUCTION DE SÉCURITÉ & D'ALLUMAGE" e "ETEINDRE LE GAZ DANS L'APPAREIL."

POUR LES Modèles équipés avec une valve de gaz WILLIAMS P321704 ou P321705 référez-vous cette page et la page 24 pour "INSTRUCTION DE SÉCURITÉ & D'ALLUMAGES" et "ETEINDRE LE GAZ DANS L'APPAREIL."

(Tous autres MODELES référez-vous page 25, 26 & 27.)

Ces fournaises sont équipées d'un allumeur Piezo pour allumer le pilote de gaz. Suivre les étapes de "Instructions d'allumage" (voir page 23 ou Page 24) et utiliser l'allumeur manuel pour allumer le pilote dans l'étape. Presser le bouton de l'allumeur vigoureusement et répétitivement.

Sur les nouvelles installations, les lignes de gaz seront remplies d'air et cela eut donc prendre plusieurs minutes pour établir une flamme du pilote.

Gardez tous les portes et panneaux d'accès en place sauf pour les inspections et le service.

AVERTISSEMENT: Du fait de la température élevée, gardez les enfants, vêtements, meubles ou n'importe quel matériel combustible éloigné de la fournaise.

Ne pas stocker ou utiliser d'essence ou autres liquides/ vapeurs inflammables près de la fournaise.

CONTROLE DE SECURITE

Ces fournaises sont protégées contre le fonctionnement dangereux par trios contrôles de sécurité :

(1) un pilote de secours agit pour fermer la valve de gaz en cas de panne du pilote. (2) Une valve de gaz doublée. (3) L'interrupteur de fin de course qui ferme le bruleur principal pour empêcher la surchauffe de l'enveloppe de la fournaise. Cet interrupteur de fin de course se re-réglera lorsque la fournaise sera refroidie. (4) Un interrupteur de surchauffe protège le moteur contre les brulures causées par une poussée de chaleur ou contre n'importe quoi qui pourrait bloquer le flux d'air. Cet interrupteur éteindra le bruleur principal. Lorsque le moteur refroidi, l'interrupteur se re-règle de lui-même. Cet interrupteur ne peut pas être ajusté.

AVERTISSEMENT: Risque de dommage matériel, de blessure ou de mort

Ne pas faire fonctionner la fournaise avec la porte d'observation du pilote cassée ou manquante.

Pour les modèles équipés avec une valve de gaz WILLIAMS P321704 ou P321705.

Les MODELES sont équipés d'une valve de contrôle à deux niveaux. Le bouton sur la valve de gaz est marquée « Lo » et « HI ». Tourner le bouton sur « LO" et le thermostat de la pièce fera fonctionner le bruleur principal à environ 70% de sa capacité maximal. Tournez le bouton sur "Hi" seulement lorsqu'un chauffage rapide est voulu durant des périodes extrêmement froides. Le fonctionnement sur "High" développe les capacités maximales de la fournaise.

Un ventilateur à deux vitesses est utilisé avec les MODELES: 6007732 et 6007731

Le ventilateur fonctionnera d'abord à une vitesse lente puis passera à une vitesse rapide lorsque la fournaise chauffera.

AVERTISSEMENT: Risque de dommage matériel, de blessure ou de mort. Si la fournaise surchauffe ou ne s'éteint pas, fermer manuellement la valve de gaz avant de couper le courant.

Faire fonctionner votre fournaise

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER LE PILOTE

AVERTISSEMENT: Si vous ne suivez pas ces consignes à la lettre, un incendie ou une explosion peut en résulter et causer des dommages matériels, de blessure ou de perte de vie

A. Cet appareil a un pilote qui peut s'allumer à la main. Lorsque vous allumez le pilot, suivez ces consignes précisément.

B. AVANT D'ALLUMER, vérifiez qu'il n'y a pas d'odeur de gaz autour de l'appareil ou au sol car certains gazes sont plus lourd que l'air et s'installent sur le sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ

- Ne pas essayer un appareil ou une allumette
- Ne pas appuyer sur interrupteur électrique; ne pas utilisez un téléphone ou un portable dans votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone de votre voisin. Suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

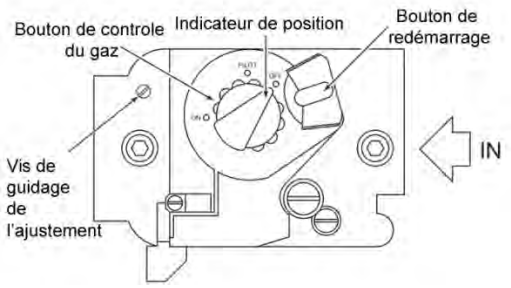
C. Utilisez seulement votre main avant de pousser ou de tourner le bouton de contrôle du gaz. Ne jamais utiliser d'outils. Si le bouton ne veut pas s'enclencher à la main, ne pas essayer de le réparer et appeler un technicien qualifié. Forcer ou essayer de réparer peut causer un incendie ou une explosion.

D. Ne pas utiliser cet appareil si une pièce a été sous l'eau. Immédiatement appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer n'importe quel pièce du système de contrôle ou du gaz de contrôle qui a été sous l'eau..

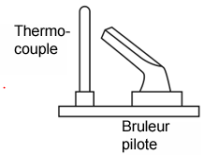
NOTE: POUR PLUS D'INFORMATIONS, REFEREZ VOUS AU MANUEL D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT FOURNI AVEC CET APPAREIL OU CONTACTEZ LE FABRICANT EN IDENTIFIANT LE PRODUIT PAR SON NUMERO DE MODELE SITUE SUR LA PLAQUE D'IDENTIFICATION, SITUEE PRES DE LA VALVE DE GAZ.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. **STOP!** Lisez les informations de sécurité ci-dessus.
2. Réglez le thermostat au plus bas.
3. Si applicable, coupez le courant de tous les appareils électriques.
4. Ouvrez le panneau de contrôle.
5. Tournez le bouton de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à « OFF ».



6. Attendez cinq (5) minutes pour vider totalement le gaz, puis sentez s'il y a du gaz y compris près du sol. **STOP!** Suivez le "B" dans les informations de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Desserrez l'écrou et ouvrez la porte d'observation du pilote (si équipé).
8. Pour trouver le pilote, suivez le tube en métal jusqu'au contrôle du gaz. Le pilote est monté sur le côté du bruleur.
9. Tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à "PILOT".



10. Poussez le bouton de contrôle jusqu'au bout et gardez le poussé. Allumez immédiatement le bouton. Continuer de tenir le bouton de contrôle pour environ une(1) minute après que le pilote soit allumé. Relâché le bouton et la flamme du pilote va survenir. Le pilote devrait rester allumé. S'il s'éteint, répétez les étapes 5 à 10.
    - Si le bouton ne revient pas lorsqu'il est relâché, arrêtez et appelez immédiatement votre technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.
    - Si le pilote ne reste pas allumé après plusieurs essai, tournez le bouton sur "OFF" et appelez votre fournisseur de gaz ou un technicien qualifié.
11. Fermez la porte d'observation du pilote, et resserrez l'écrou
12. Tournez le bouton de contrôle du gaz sur "on". Le bouton peut être tourné sur "ON" que si le bouton de réinitialisation rouge est en place.
13. Fermez le panneau de contrôle.
14. Rebranchez tous les appareils électriques.
15. Régler le thermostat selon votre volonté.

Pour éteindre le gaz de l'appareil

1. Régler le thermostat au plus bas.
2. Couper le courant de l'appareil si vous devez en faire l'entretien.
3. Enlever le panneau de contrôle.
4. Appuyer sur le bouton de contrôle du gaz et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "OFF" to "OFF". Ne pas forcer.
5. Remettre le panneau de contrôle.

IMPORTANT: Gardez le compartiment des bruleurs et de contrôle propre.

AVERTISSEMENT: Du fait de la température élevée, gardez les enfants, vêtements, meubles ou n'importe quel matériel combustible éloigné de la fournaise.

Faire fonctionner votre fournaise

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER LE PILOTE

AVERTISSEMENT: Si vous ne suivez pas ces consignes à la lettre, un incendie ou une explosion peut en résulter et causer des dommages matériels, de blessure ou de perte de vie

A. Cet appareil a un pilote qui doit s'allumer à la main. Lorsque vous allumez le pilot, suivez ces consignes précisément.

B. AVANT D'ALLUMER, vérifiez qu'il n'y a pas d'odeur de gaz autour de l'appareil ou au sol car certains gazes sont plus lourd que l'air et s'installent sur le sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ

- Ne pas essayer un appareil ou une allumette.
- Ne pas appuyer sur interrupteur électrique; ne pas utilisez un téléphone ou un portable dans votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone de votre voisin. Suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

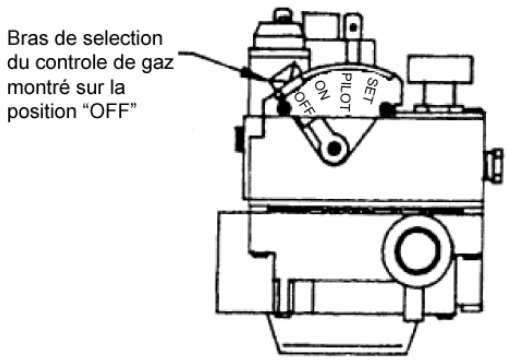
C. Utilisez seulement votre main avant de pousser ou de tourner le bouton de contrôle du gaz. Ne jamais utiliser d'outils. Si le bouton ne veut pas s'enclencher à la main, ne pas essayer de le réparer et appeler un technicien qualifié. Forcer ou essayer de réparer peut causer un incendie ou une explosion.

D. Ne pas utiliser cet appareil si une pièce a été sous l'eau. Immédiatement appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer n'importe quelle pièce du système de contrôle ou du gaz de contrôle qui a été sous l'eau.

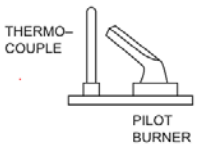
NOTE: POUR PLUS D'INFORMATIONS, REFEREZ VOUS AU MANUEL D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT FOURNI AVEC CET APPAREIL OU CONTACTEZ LE FABRICANT EN IDENTIFIANT LE PRODUIT PAR SON NUMERO DE MODELE SITUE SUR LA PLAQUE D'IDENTIFICATION, SITUEE PRES DE LA VALVE DE GAZ.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. **STOP!** Lisez les informations de sécurité ci-dessus.
2. Réglez le thermostat au plus bas.
3. Coupez le courant de tous les appareils électriques.
4. Ouvrez le panneau de contrôle.
5. De la position "ON", abaisser le bras de sélection du contrôle de gaz sur la position "OFF". Ne pas forcer le bras de sélection.



6. Attendez cinq (5) minutes pour vider totalement le gaz, puis sentez s'il y a du gaz y compris près du sol. **Si vous sentez du gaz, alors STOP!** Suivez le "B" dans les informations de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Desserrez l'écrou et ouvrez la porte d'observation du pilote (si équipé).
8. Pour trouver le pilote, suivez le tube en métal jusqu'au contrôle du gaz. Le pilote est monté sur le côté du bruleur.
9. Tenez une allumette allumée au niveau du bruleur pilote.



10. Poussez le bouton de contrôle jusqu'à « SET » et allumez le pilote. Continuer de tenir le bouton de contrôle sur « SET » pendant (1/2) minute après que le pilote soit allumé.

    Note : Le temps doit être suffisant pour permettre la flamme du pilote de chauffer le thermocouple et de tenir l'aimant de sécurité en position fermée. De plus, le temps permet à l'air de quitter les conduits de gaz pendant les premiers fonctionnements.

11. Relâchez le bras de sélection et si le pilote reste allumé, déplacez le bras de sélection sur « ON ».
    - Si le pilote ne reste pas allumer après plusieurs essais, déplacez le bras de sélection sur "OFF" et appelez votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.
12. Fermez la porte d'observation du pilote, et resserrez l'écrou.
13. Remettre le panneau de contrôle.
14. Fermez le panneau de contrôle.
15. Rebranchez tous les appareils électriques.
16. Régler le thermostat selon votre volonté.

Pour éteindre le gaz de l'appareil

1. Régler le thermostat au plus bas.
2. Couper le courant de l'appareil si vous devez en faire l'entretien.
3. Enlever le panneau de contrôle.
4. Appuyer sur le bouton de contrôle du gaz et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "OFF" to "OFF". Ne pas forcer.
5. Remettre le panneau de contrôle.

IMPORTANT : GARDEZ LE COMPARTIMENT DES BRULEURS ET DE CONTROLE PROPRE.

Faire fonctionner votre fournaise

AVERTISSEMENT: Du fait de la température élevée, gardez les enfants, vêtements, meubles ou n'importe quel matériel combustible éloigné de la fournaise.

MODELES AVEC ALLUMAGE ELECTRIQUE
4007332; 5507332; 4007331; 5507331

NOTE:
POUR LES Modèles équipés avec une valve de gaz WILLIAMS P322043 ou P322044, référez vous à cette page et à la page 26 pour "INSTRUCTION DE SÉCURITÉ & D'ALLUMAGE" et "ETEINDRE LE GAZ DANS L'APPAREIL."

POUR LES Modèles équipés avec une valve de gaz WILLIAMS P321897 or P321898 référez-vous à cette page et à la page 27 pour "INSTRUCTION DE SÉCURITÉ & D'ALLUMAGE" et "ETEINDRE LE GAZ DANS L'APPAREIL."

(Tous les autres MODELES référez-vous page 22, 23 & 24.)

LA FOURNAISE FONCTIONNE DE LA MANIERE SUIVANTE:

1. Le thermostat se règle sur le bruleur principal.
2. Un système de rallumage automatique (dans le module) ouvre la valve de gaz et allume électroniquement le pilote. Une fois que la flamme du pilote est établie et prouvée par le module de contrôle, le circuit de la valve de gaz principale et le pilote allume les bruleurs principaux.
3. La chaleur monte dans la fournaise et fait démarrer le ventilateur (si l'appareil en est équipé). L'air chaud sort via les persiennes à l'avant de l'appareil.
4. Lorsque la température voulue est atteinte, le bruleur principal s'éteint.
5. Le ventilateur fonctionne jusqu'à ce que la chaleur soit rejetée de l'appareil, puis s'arrête.

IMPORTANT

Gardez le compartiment des bruleurs et de contrôle propre.

CONTROLE DE SECURITE

Ces fournaises sont protégées contre le fonctionnement dangereux par trios contrôles de sécurité:

(1) le système de démarrage électronique. (2) L'interrupteur de fin de course qui ferme le bruleur principal pour empêcher la surchauffe de l'enveloppe de la fournaise. Cet interrupteur de fin de course se re-réglera lorsque la fournaise sera refroidie. (3) Un interrupteur de surchauffe protège le moteur contre les brulures causées par une poussée de chaleur ou contre n'importe quoi qui pourrait bloquer le flux d'air. Cet interrupteur éteindra le bruleur principal. Lorsque le moteur refroidi, l'interrupteur se re-règle de lui-même. Cet interrupteur ne peut pas être ajusté.

AVERTISSEMENT: La surface de la fournaise est chaude pendant le fonctionnement. Gardez les enfants, vêtements, meubles ou n'importe quel matériel combustible éloigné de la fournaise. Ne pas stocker ou utiliser d'essence ou autres liquides/ vapeurs inflammables près de la fournaise.

AVERTISSEMENT: Risque de dommage matériel, de blessure ou de mort

Ne pas faire fonctionner la fournaise avec la porte d'observation du pilote cassée ou manquante.

UN VENTILATEUR A DEUX VITESSES EST UTILISE AVEC LES MODELES: 5507331 et 5507332.

Le ventilateur fonctionnera d'abord à une vitesse lente puis passera à une vitesse rapide lorsque la fournaise chauffera.

AVERTISSEMENT: Risque de dommage matériel, de blessure ou de mort. Si la fournaise surchauffe ou ne s'éteint pas, fermer manuellement la valve de gaz avant de couper le courant.

Faire fonctionner votre fournaise

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER LE PILOTE

AVERTISSEMENT: Si vous ne suivez pas ces consignes à la lettre, un incendie ou une explosion peut en résulter et causer des dommages matériels, de blessure ou de perte de vie

A. Cet appareil a un pilote qui peut s'allumer à la main. Lorsque vous allumez le pilot, suivez ces consignes précisément.

B. AVANT D'ALLUMER, vérifiez qu'il n'y a pas d'odeur de gaz autour de l'appareil ou au sol car certains gazes sont plus lourd que l'air et s'installent sur le sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ

- Ne pas essayer un appareil ou une allumette
- Ne pas appuyer sur interrupteur électrique; ne pas utilisez un téléphone ou un portable dans votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone de votre voisin. Suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

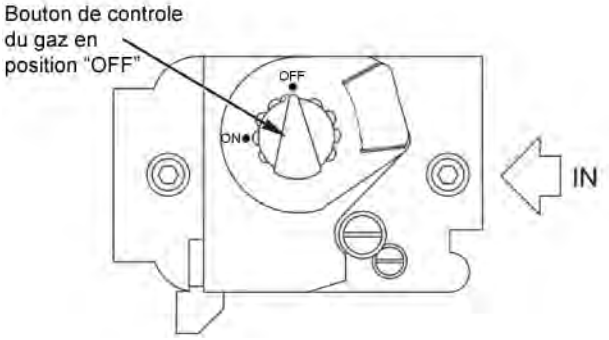
C. Utilisez seulement votre main avant de pousser ou de tourner le bouton de contrôle du gaz. Ne jamais utiliser d'outils. Si le bouton ne veut pas s'enclencher à la main, ne pas essayer de le réparer et appeler un technicien qualifié. Forcer ou essayer de réparer peut causer un incendie ou une explosion.

D. Ne pas utiliser cet appareil si une pièce a été sous l'eau. Immédiatement appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer n'importe quel pièce du système de contrôle ou du gaz de contrôle qui a été sous l'eau..

NOTE: POUR PLUS D'INFORMATIONS, REFEREZ VOUS AU MANUEL D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT FOURNI AVEC CET APPAREIL OU CONTACTEZ LE FABRICANT EN IDENTIFIANT LE PRODUIT PAR SON NUMERO DE MODELE SITUE SUR LA PLAQUE D'IDENTIFICATION, SITUEE PRES DE LA VALVE DE GAZ.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. **STOP!** Lisez les informations de sécurité ci-dessus.
2. Réglez le thermostat au plus bas
3. Coupez le courant de tous les appareils électriques
4. Cet appareil est équipé d'un appareil d'allumage automatique du pilote. NE PAS essayer de l'allumer à la main.
5. Ouvrez le panneau de contrôle.
6. Tournez le bouton de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à « OFF »



7. Attendez cinq (5) minutes pour vider totalement le gaz, puis sentez s'il y a du gaz y compris près du sol. **Si vous sentez du gaz, alors STOP!** Suivez le "B"dans les informations de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, passez à l'étape suivante.
8. Tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à "PILOT".
9. Remettez le panneau d'accès.
10. Remettez le courant dans l'appareil
11. Mettez le thermostat sur « On » (CHAUD). Régler le thermostat plus haut que la chaleur de la pièce. Le pilote s'allumera automatiquement et les bruleurs principaux s'allumeront dans approximativement 45 secondes.

    NOTE : Pour le démarrage initial ou après un arrêt prolongé, il peut être nécessaire de répété les cycles d'allumage pour purger les conduits de gaz. Pour cela, répétez les étapes de 6 à 11 jusqu'à ce que le pilote soit établit.
12. Réglez le thermostat selon vos souhaits.
13. Après que la température ait éteins le système, un délai d'environ une minute est nécessaire avant que le système puisse être de nouveau allumé.
14. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions « Pour éteindre le gaz de l'appareil » et appelez un technicien ou votre fournisseur de gaz.

Pour éteindre le gaz de l'appareil

1. Régler le thermostat au plus bas.
2. Couper le courant de l'appareil si vous devez en faire l'entretien.
3. Enlever le panneau de contrôle.
4. Appuyer sur le bouton de contrôle du gaz et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "OFF" to "OFF". Ne pas forcer.
5. Remettre le panneau de contrôle.

IMPORTANT: Gardez le compartiment des bruleurs et de contrôle propre.

AVERTISSEMENT: DU FAIT DE LA TEMPERATURE ELEVEE, GARDEZ LES ENFANTS, VETEMENTS, MEUBLES OU N'IMPORTE QUEL MATERIEL COMBUSTIBLE ELOIGNE DE LA FOURNAISE.

Faire fonctionner votre fournaise

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER LE PILOTE

AVERTISSEMENT: Si vous ne suivez pas ces consignes à la lettre, un incendie ou une explosion peut en résulter et causer des dommages matériels, de blessure ou de perte de vie

A. Cet appareil a un pilote qui peut s'allumer à la main. Lorsque vous allumez le pilot, suivez ces consignes précisément.

B. AVANT D'ALLUMER, vérifiez qu'il n'y a pas d'odeur de gaz autour de l'appareil ou au sol car certains gazes sont plus lourd que l'air et s'installent sur le sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ

- Ne pas essayer un appareil ou une allumette
- Ne pas appuyer sur interrupteur électrique; ne pas utilisez un téléphone ou un portable dans votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone de votre voisin. Suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

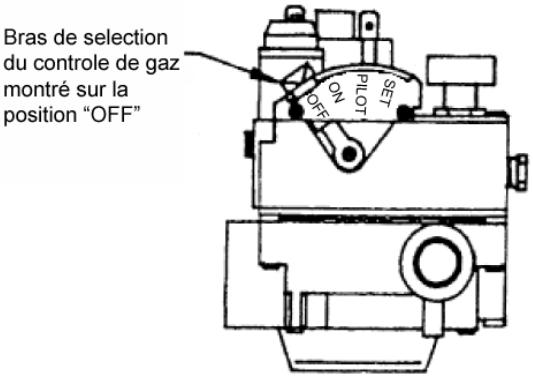
C. Utilisez seulement votre main avant de pousser ou de tourner le bouton de contrôle du gaz. Ne jamais utiliser d'outils. Si le bouton ne veut pas s'enclencher à la main, ne pas essayer de le réparer et appeler un technicien qualifié. Forcer ou essayer de réparer peut causer un incendie ou une explosion.

D. Ne pas utiliser cet appareil si une pièce a été sous l'eau. Immédiatement appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer n'importe quel pièce du système de contrôle ou du gaz de contrôle qui a été sous l'eau..

NOTE: POUR PLUS D'INFORMATIONS, REFEREZ VOUS AU MANUEL D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT FOURNI AVEC CET APPAREIL OU CONTACTEZ LE FABRICANT EN IDENTIFIANT LE PRODUIT PAR SON NUMERO DE MODELE SITUE SUR LA PLAQUE D'IDENTIFICATION, SITUEE PRES DE LA VALVE DE GAZ.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. **STOP!** Lisez les informations de sécurité ci-dessus.
2. Réglez le thermostat au plus bas.
3. Si applicable, coupez le courant de tous les appareils électriques.
4. Cet appareil est équipé d'un appareil d'allumage automatique du pilote. NE PAS essayer de l'allumer à la main.
5. Ouvrez le panneau de contrôle.
6. Appuyez le bouton de contrôle du gaz et tournez doucement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à « OFF ». Ne pas forcer.



7. Attendez cinq (5) minutes pour vider totalement le gaz, puis sentez s'il y a du gaz y compris près du sol. **Si vous sentez du gaz, alors STOP!** Suivez le "B" dans les informations de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, passez à l'étape suivante.
8. Tournez le bras de sélection sur « On »
9. Remettez le panneau d'accès.
10. Remettez le courant dans l'appareil
11. Mettez le thermostat sur « On » (CHAUD). Régler le thermostat plus haut que la chaleur de la pièce. Le pilote s'allumera automatiquement et les bruleurs principaux s'allumeront dans approximativement 45 secondes.

    NOTE : Pour le démarrage initial ou après un arrêt prolongé, il peut être nécessaire de répété les cycles d'allumage pour purger les conduits de gaz. Pour cela, répétez les étapes de 6 à 11 jusqu'à ce que le pilote soit établit.
12. Réglez le thermostat selon vos souhaits.
13. Après que la température ait éteins le système, un délai d'environ une minute est nécessaire avant que le système puisse être de nouveau allumé.
14. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions « Pour éteindre le gaz de l'appareil » et appelez un technicien ou votre fournisseur de gaz.

Pour éteindre le gaz de l'appareil

1. Régler le thermostat au plus bas.
2. Couper le courant de l'appareil si vous devez en faire l'entretien.
3. Enlever le panneau de contrôle.
4. Appuyer sur le bouton de contrôle du gaz et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "OFF" to "OFF". Ne pas forcer.
5. Remettre le panneau de contrôle.

IMPORTANT: Gardez le compartiment des bruleurs et de contrôle propre.

AVERTISSEMENT: DU FAIT DE LA TEMPERATURE ELEVEE, GARDEZ LES ENFANTS, VETEMENTS, MEUBLES OU N'IMPORTE QUEL MATERIEL COMBUSTIBLE ELOIGNE DE LA FOURNAISE.

Entretenir votre fournaise

Comment entretenir Votre fournaise

AVERTISSEMENT: Risque de blessure ou de décès. Débranchez tous les appareils électriques via les interrupteurs, les boites à fusibles ou les panneau de service avant d'enlever les portes ou les panneaux de service.

FINITION DE L'ENVELOPPE

Nettoyer l'enveloppe avec une éponge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. Les enveloppes sont finies avec une finition résistante à la chaleur. NE PAS refaire les finitions avec de la peinture murale.

COMBUSTION et VENTILATION

La combustion, ventilation et l'arrivée d'air ne doit pas être bloquée.

Ne rien placer contre ou sur l'enveloppe de la fournaise.

Pour une meilleure circulation et un chauffage efficace, ne pas placer de meubles qui pourraient obstruer plus près de quatre feet devant l'enveloppe ou deux feet de n'importe quel coté de l'enveloppe.

ZONE DE LA FOURNAISE

Gardez la zone proche de la fournaise vide et sans aucun matériel combustible, et autre liquides et vapeurs inflammables.

ENTRETIEN ANNUEL NECESSAIRE

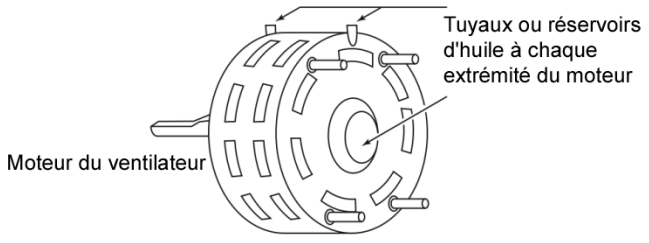
Il est recommandé qu'un technicien de service qualifié performe ces vérifications au début de chaque saison.

NETTOYAGE ET HUILAGE

Couper l'électricité, et puis enlever la porte et le panneau avant de l'enveloppe. Nettoyer toutes les peluches et les poussières des lames de ventilateur, des moteurs, et des passages d'air exposés. Utiliser une brosse.

Mettre 5 gouttes d'huile SAE 20 dans chacune des deux coupes ou tubes d'huile sur le moteur du ventilateur, Voir Fig. 28, ci-dessous.

Figure 28 - Trous à huile du moteur



BRULEUR PILOTE

Allumer le pilot en utilisant les instructions dans FONCTIONNEMENT DE VOTRE FOURNAISE (pages 22 à 27, selon votre modèle). Laissez le thermostat au réglage minimal.

La flamme du pilote devrait entourer l'extrémité du thermocouple 5/8 à 1/2-inch. Référez vous à la Page 29, Fig. 30. Si la flamme a besoin d'ajustement, faites comme cela:

AJUSTER LE BRULEUR PILOTE (Page 28, Fig 29 & Page 29, Fig 30)

1. Enlever les vis.
2. Insérer le petit tournevis, ajuster la flamme comme nécessaire. Tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la flamme, et dans l'autre sens pour la faire diminuer.
3. Tourner le thermostat sur le réglage maximal. Les bruleurs principaux devraient s'allumer rapidement et doucement. Tourner le thermostat sur le réglage minimal. Les bruleurs principaux devraient d'éteindre. Le pilote devrait rester allumé sauf pour les modèles à allumage électronique. Voir page 22.

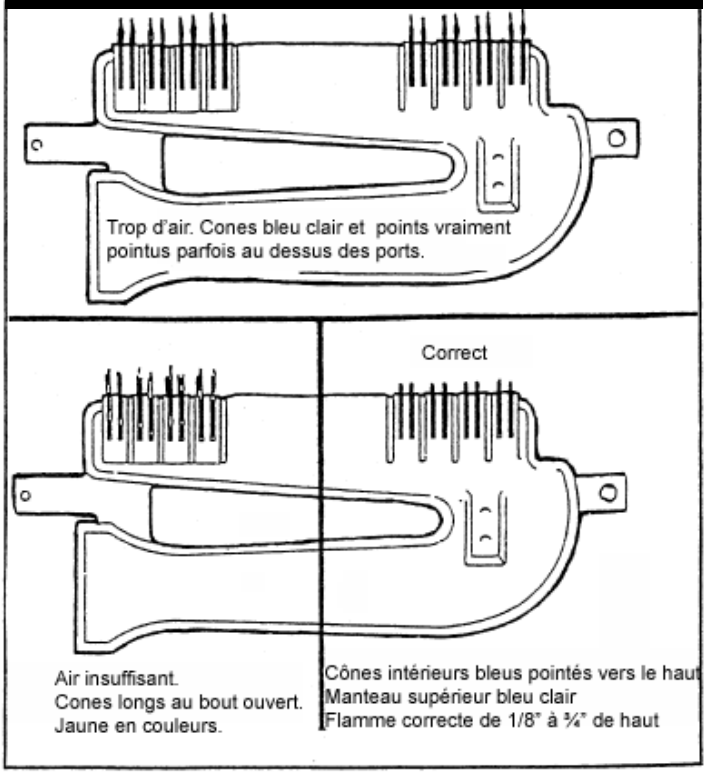
FLAMME DU BRULEUR

Allumez la fournaise et laissez la fonctionner pendant environ 10 minutes puis regardez la flamme du bruleur. Les flammes devraient être douces Voir Fig. 29. Si les flammes apparaissent anormales, contacter la compagnie de gaz ou un technicien de service qualifié immédiatement.

SYSTEME DE VENTILATION

Vérifier qu'aucune pièce du système de ventilation n'est bloquée, rouillée ou endommagée (y compris les joins). Nettoyer ou remplacer avant d'utiliser la fournaise. Voir page 14 et 15 pour un assemblage correct et resserrer le système de ventilation.

Figure 29 - Comportement de la flamme du bruleur principal


Trop d'air. Cones bleu clair et points vraiment pointus parfois au dessus des ports.
Correct
Air insuffisant.
Cones longs au bout ouvert.
Jaune en couleurs.
Cônes intérieurs bleus pointés vers le haut
Manteau supérieur bleu clair
Flamme correcte de 1/8" à ¾" de haut

Entretenir votre fournaise

Comment entretenir For Votre fournaise

NETTOYAGE DES BRULEURS

Vérifier les bruleurs. Si le nettoyage est nécessaire, contactez un technicien qualifié pour nettoyer et entretenir les bruleurs.

AVERTISSEMENT: Risque de blessure ou de décès. Débranchez tous les appareils électriques via les interrupteurs, les boites à fusibles ou les panneaux de service avant d'enlever les portes ou les panneaux de service.

Débrancher la ligne de gaz dans le boitier.

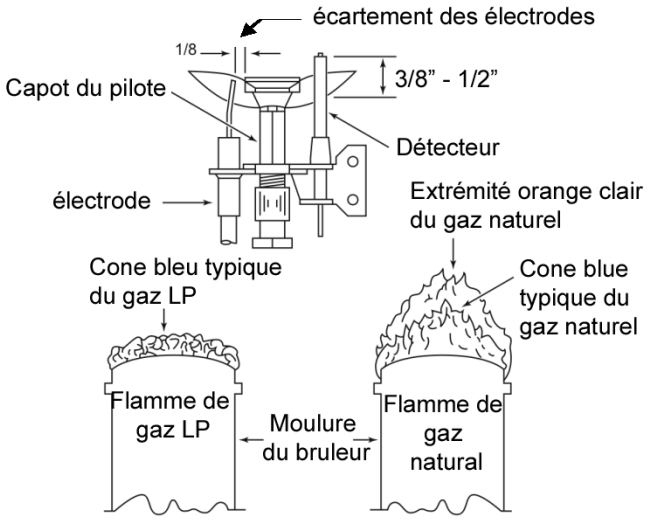
Enlever les trois vis de l'avant du panneau bas de la chambre de combustion et démonter l'assemblage. Nettoyer l'intérieur de la chambre de combustion et le bruleur avec un nettoyant commercial.

Pour enlever les bruleurs, enlevez les vis à l'extrémité des bruleurs et faites les coulissez hors des crochets. (il pourrait être nécessaire de faire sortir légèrement les crochets).

Inspecter les joints de la boite des bruleurs. Remplacer la si elle est endommagée.

Replacer l'assemblage des bruleurs et contrôler l'assemblage en faisant la procédure ci-dessus à l'envers. .

Figure 30 - Flamme du pilot & écartement des électrodes



Vérifier l'écartement des électrodes. Il doit être ajusté avec précaution comme illustré (Fig. 30) pour que l'appareil d'allumage fonctionne correctement.

Informations techniques sur la fournaise

Informations techniques sur la fournaise

Numéro de model	Type de gaz	** Notation en Btu/hr.		Orifice du bruleur principal		
		ARRIVEE	HTG CAPAC.	TROU	DEC.	QTE
4007332	NATURAL	40,000	31,732	#32	.1160	1
4007331	L.P.	40,000	32,356	#48	.0760	1
4007732	NATURAL	40,000	32,216	#32	.1160	1
4007731	L.P.	40,000	32,275	#48	.0760	1
5507332	NATURAL	55,000	42,231	#41	.0960	2
5507331	L.P.	55,000	44,589	#52	.0630	2
6007732	NATURAL	60,000	47,059	#38	.1010	2
6007731	L.P.	60,000	47,167	N/A	.0640	2

Le taux d'efficacité de ces appareils est un produit du système de notation d'efficacité déterminé sous des conditions de fonctionnement continu et indépendamment d'un système installé.

**Pour des altitudes supérieures à 2,000 feet réduire les taux de 4% tous les 1,000 feet au dessus du niveau de la mer

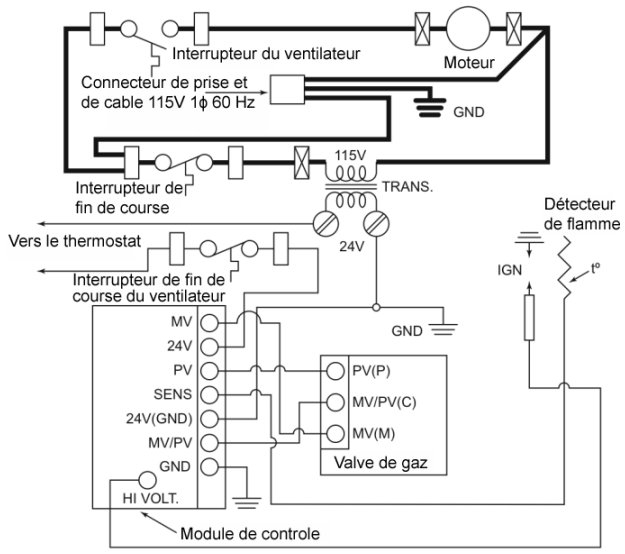
**Btu/hr. = British Thermal Units per hour.

Diagrammes de câblage

Diagrammes de câblage

Modèles - 4007332 /4007331

Pour les fournaise murales ventilées avec ventilateur du type 40m Btu/hr avec un système de controle de démarrage intermittent



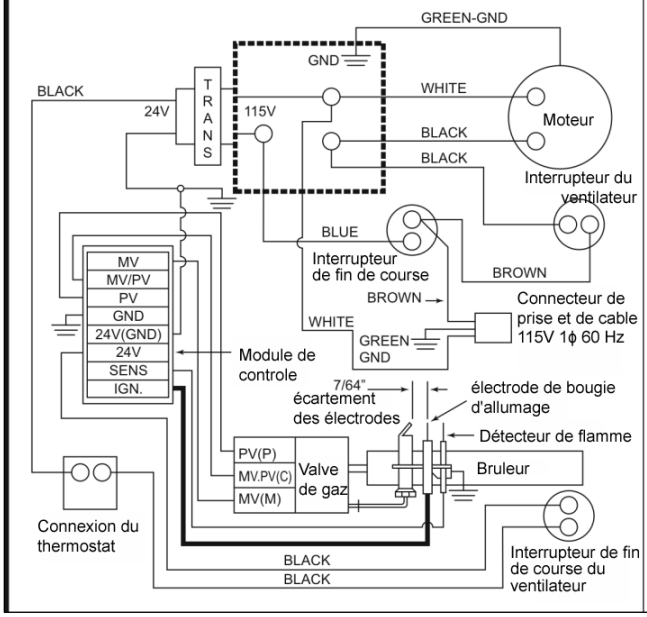
Légende

- Ligne à tension cablée en usine.
- Branchée à basse tension en usine
- ¼ terminal de connexion rapide pour le cablage en usine.
- Connecteur de fil pour les cablage à tension en usine.
- Visser le terminal à basse tension.
- Connexion cablée en usine.

Notes:

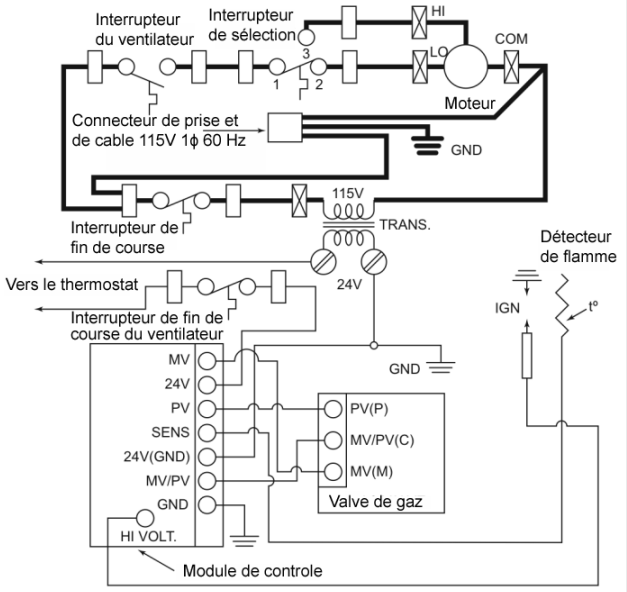
1. Si l'un des fils d'origine fourni avec l'appareil doit être remplacé. Il doit être remplacé avec un fil de type AWM 105°C 18 GA. et une isolation 4/64 ou équivalent.
2. Le moteur est protégé contre les surchauffes..

115V. 10 60 Hz – moins de 3 AMPs.



Modèles - 5507332 /5507331

Pour les fournaise murales ventilées avec ventilateur du type 55m Btu/hr avec un système de controle de démarrage intermittent



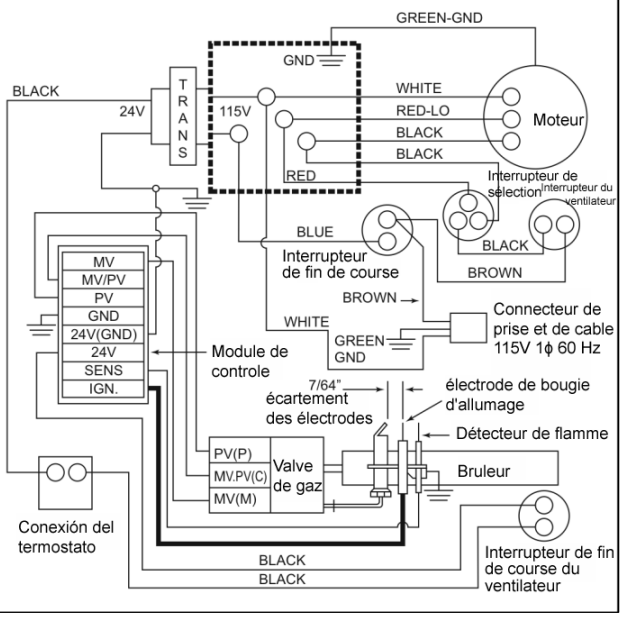
Légende

- Ligne à tension cablée en usine.
- Branchée à basse tension en usine.
- ¼ terminal de connexion rapide pour le cablage en usine.
- Connecteur de fil pour les cablage à tension en usine.
- Visser le terminal à basse tension.
- Connexion cablée en usine.

Notes:

1. Si l'un des fils d'origine fourni avec l'appareil doit être remplacé. Il doit être remplacé avec un fil de type AWM 105°C 18 GA. et une isolation 4/64 ou équivalent.
2. Le moteur est protégé contre les surchauffes..

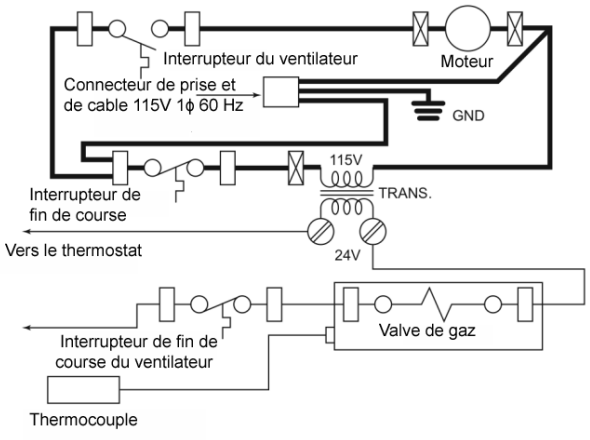
115V. 10 60 Hz – moins de 3 AMPs.



Diagrammes de câblage

Modèles - 4007732/4007731

Pour les fournaises murales ventilées avec un ventilateur 40M Btu/hr. avec un système de contrôle du pilote sur pied



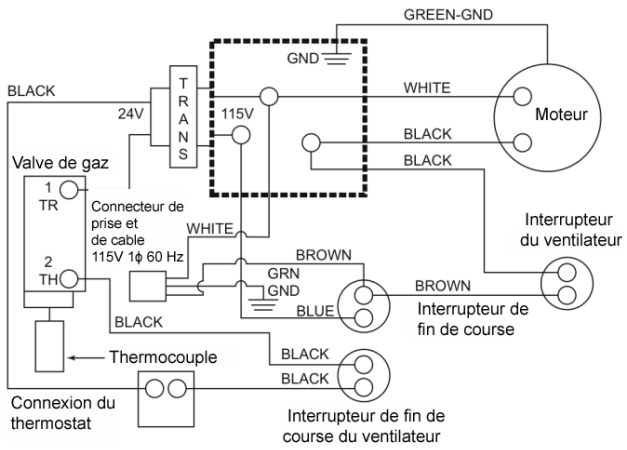
Légende

- Ligne à tension cablée en usine.
- Branchée à basse tension en usine
- ¼ terminal de connexion rapide pour le cablage en usine.
- Connecteur de fil pour les cablage à tension en usine.
- Visser le terminal à basse tension.
- Connexion cablée en usine.

Notes:

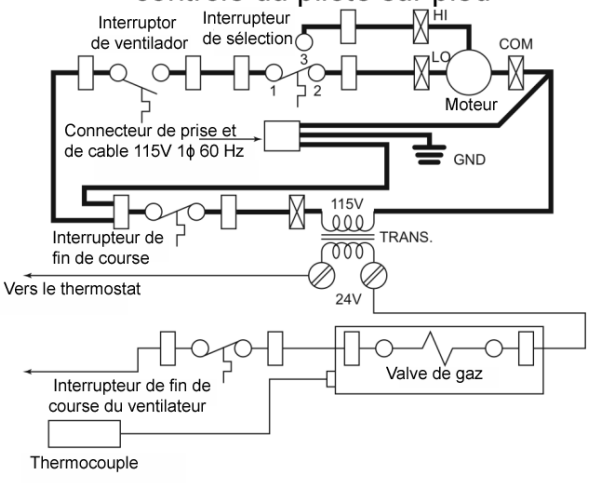
1. Si l'un des fils d'origine fourni avec l'appareil doit être remplacé. Il doit être remplacé avec un fil de type AWM 105°C 18 GA. et une isolation 4/64 ou équivalent.
2. Le moteur est protégé contre les surchauffes..

115V. 10 60 Hz – moins de 3 AMPs.



Modèles - 6007732/6007731

Pour les fournaises murales ventilées avec un ventilateur 60M Btu/hr. avec un système de contrôle du pilote sur pied



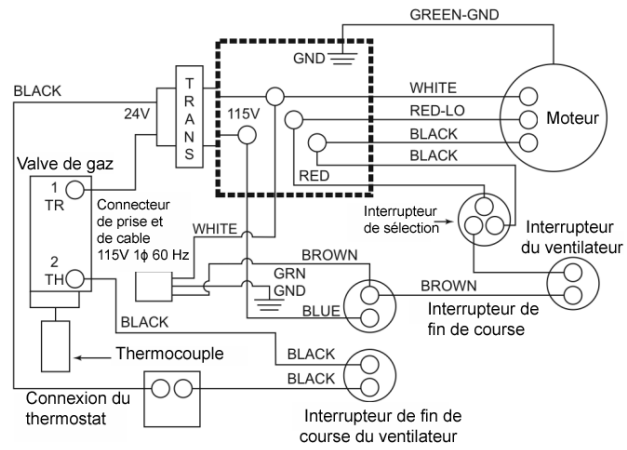
Légende

- Ligne à tension cablée en usine.
- Branchée à basse tension en usine
- ¼ terminal de connexion rapide pour le cablage en usine.
- Connecteur de fil pour les cablage à tension en usine.
- Visser le terminal à basse tension.
- Connexion cablée en usine.

Notes:

1. Si l'un des fils d'origine fourni avec l'appareil doit être remplacé. Il doit être remplacé avec un fil de type AWM 105°C 18 GA. et une isolation 4/64 ou équivalent.
2. Le moteur est protégé contre les surchauffes..

115V. 10 60 Hz – moins de 3 AMPs.

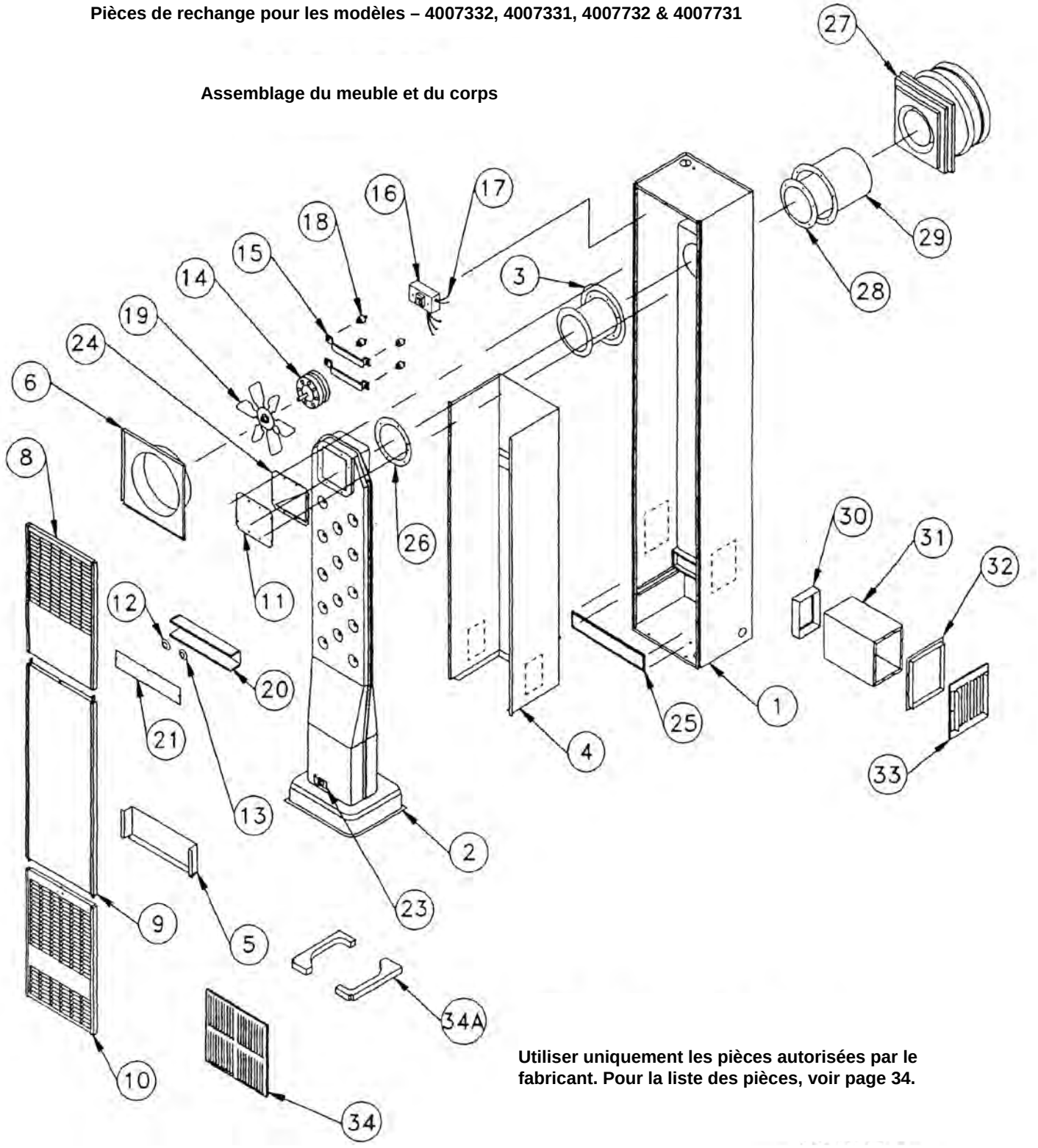


Pièces de remplacement

Fournaise murale Williams à gaz à ventilation directe

Pièces de rechange pour les modèles – 4007332, 4007331, 4007732 & 4007731

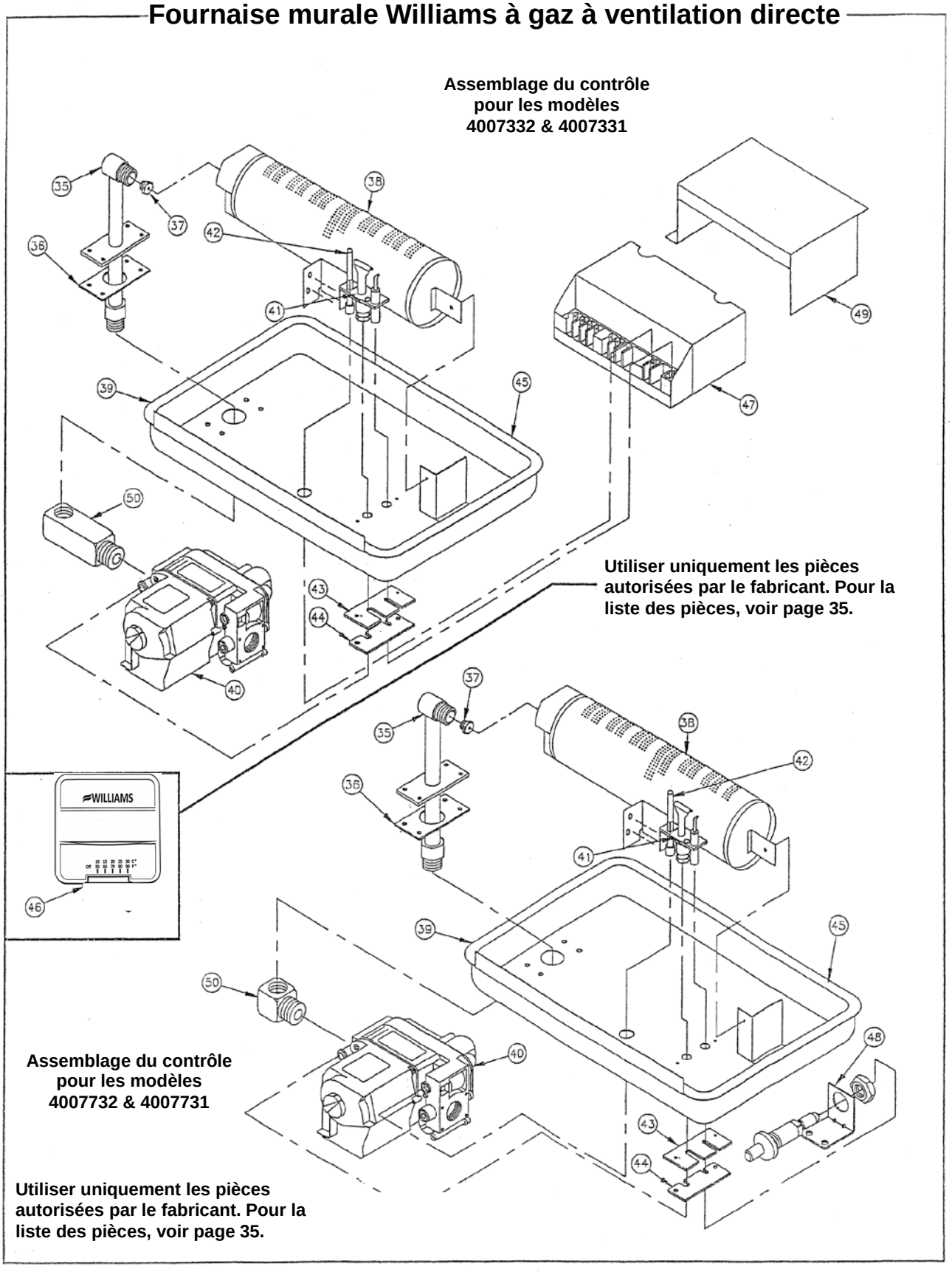
Assemblage du meuble et du corps



Utiliser uniquement les pièces autorisées par le fabricant. Pour la liste des pièces, voir page 34.

Pièces de remplacement

Fournaise murale Williams à gaz à ventilation directe


Assemblage du contrôle pour les modèles 4007332 & 4007331
Utiliser uniquement les pièces autorisées par le fabricant. Pour la liste des pièces, voir page 35.
WILLIAMS
Assemblage du contrôle pour les modèles 4007732 & 4007731
Utiliser uniquement les pièces autorisées par le fabricant. Pour la liste des pièces, voir page 35.

Pièces de remplacement

PIÈCES DE REMPLACEMENT POUR LES MODELES4007332; 4007732; 4007331 et 4007731

Numéro de Ref.	Description	NUMERO DE PIECE SELON MODELE			
		4007332	**4007732**	**4007331**	**4007731**
1	Enveloppe extérieure avec aération	11C42-2	11C42-2	11C42-2	11C42-2
2	Elément de chauffage	11C67	11C67	11C67	11C67
3	Elément du conduit	11C37	11C37	11C37	11C37
4	Revêtement intérieur	11B46	11B46	11B46	11B46
5	Poignée du déflecteur	11C63	11C63	11C63	11C63
6	Boitier du ventilateur	11B86	11B86	11B86	11B86
8	Panneau haut avant	11B102	11B102	11B102	11B102
9	Panneau central avant	11C62	11C62	11C62	11C62
10	Panneau bas avant	11B103	11B103	11B103	11B103
11	Elément du couvercle	11A103	11A103	11A103	11A103
12	Interrupteur de fin de course	P200300	P200300	P200300	P200300
13	Interrupteur du ventilateur	P200200	P200200	P200200	P200200
14	Moteur	P151101	P151101	P151101	P151101
15	Support du moteur (2 Req.)	7B46	7B46	7B46	7B46
16	Transformateur	P024200	P024200	P024200	P024200
17	Câbles internes (sauf câbles de contrôle d'allumage) POUR LES MODELES 4007332 & 4007331	11A152	11A152	11A152	11A152
18	Support anti-vibration (4 Req.)	P022800	P022800	P022800	P022800
19	Hélice du ventilateur	P200600	P200600	P200600	P200600
20	Boite d'Interrupteur	11B05	11B05	11B05	11B05
21	Couvercle de la boite d'Interrupteur	11C68	11C68	11C68	11C68
23	Couvercle de l'œillet	11A18	12B40	11A18	12B40
24	Joint avant	P200900	P200900	P200900	P200900
25	Joint du ventilateur	P151900	P151900	P151900	P151900
26	Joint	P103100	P103100	P103100	P103100
27	Bouchon du ventilateur (9802 Kit)	11C09	11C09	11C09	11C09
28	Extension de conduit (9802 Kit)	11A217	11A217	11A217	11A217
29	Extension d'arrivée d'air (9802 Kit)	11B144	11B144	11B144	11B144
*	* kit de lissage 4701	4701	4701	4701	4701
30 31 32	* Boitier interne * Boitier externe * plaque de sol (6701 kit arrière latéral Boitiers 10")	6701	6701	6701	6701
33	* 6702 Kit de l'enveloppe latérale	6702	6702	6702	6702
34	* 6703 Kit de Grille de diffusion - deux sens * 6704 Kit de Grille de diffusion - deux sens	6703 6704	6703 6704	6703 6704	6703 6704
34A	Joint, Plateau d'égouttement du bruleur (2 Req.)	P321020	P321020	P321020	P321020
**	Guide de l'utilisateur	P321004	P321004	P321004	P321004

* Non disponible séparément, seulement en kit,
** pas montré.
Pour des illustrations des pièces, voir page 32.
Note: Les vis et les boulons sont des éléments standards, disponible localement.

Pièces de remplacement

PIÈCES DE REMPLACEMENT POUR LES MODELES4007332; 4007732; 4007331 et 4007731

Numéro de Ref.	Description	NUMERO DE PIECE SELON MODELE			
		4007332	**4007732**	**4007331**	**4007731**
35	Collecteur	P323653	P323653	P323653	P323653
36	Joint du collecteur	P151700	P151700	P151700	P151700
37	Orifice, selon modèles & gaz	P090532	P090532	P090548	P090548
38	Bruleurs 50mm	P323648	P323648	P323648	P323648
39	Plateau d'égouttement du bruleur	11B133	11B133	11B133	11B133
40	Valve, Williams pour gaz Nat.	——	P323209	——	——
	Valve, Williams pour gaz L.P.G.	——	——	——	P322042
	Valve, Williams pour gaz Nat.	P323210	——	——	——
	Valve, Williams pour gaz L.P.G.	——	——	P322044	——
41	Pilot, pour gaz Nat.	P323418	P323418	——	——
	Pilot, pour gaz L.P.G.	——	——	P323419	P323419
42	Thermocouple	——	P254000	——	P254000
	Détecteur de flamme	P271100	——	P271100	——
43	Joint du conduit du pilote	P151800	P151800	P151800	P151800
44	Joint du conduit du pilote	11A41	11A41	11A41	11A41
45	Joint - 44 inch	P101600	P101600	P101600	P101600
46	Thermostat	P322016	P322016	P322016	P322016
47	Commande d'allumage Unit	P321900	——	P321900	——
48	Allumeur à gazPiezo	——	P285500	——	P285500
49	Protection	11B139	——	11B139	——
50	Adaptateur du collecteur	P321887	P321888	P321887	P321888
**	Câbles de la commande d'allumage	31B036	——	31B036	——

PIÈCES DE REMPLACEMENT POUR LES MODELES4007332; 4007732; 4007331 et4007731

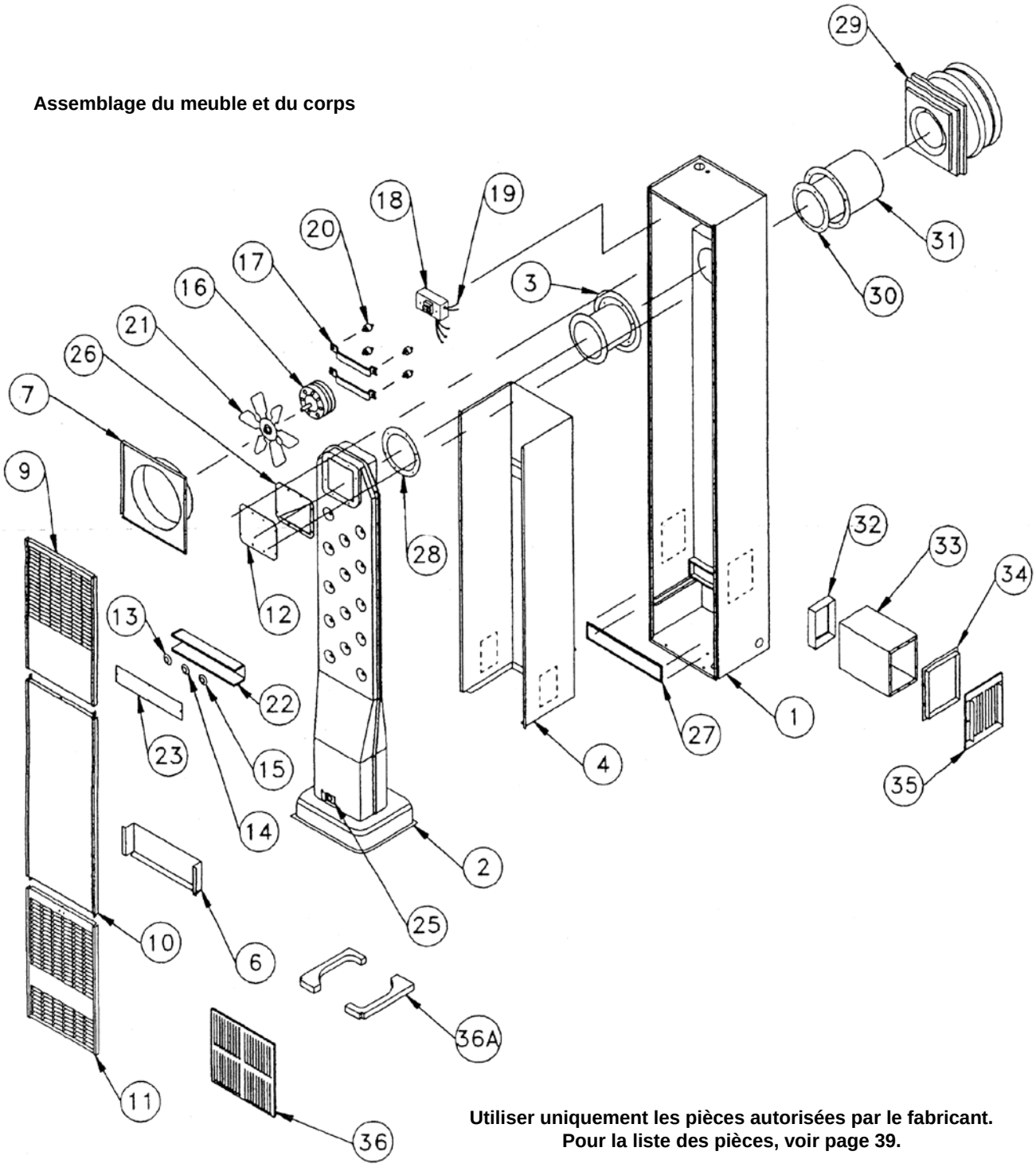
* Non disponible séparément, seulement en kit,
** pas montré.
Pour des illustrations des pièces, voir page 33.
Note: Les vis et les boulons sont des éléments standards, disponible localement.

Pièces de remplacement

Fournaise murale Williams à gaz à ventilation directe

Assemblage de la fournaise pour les modèles 5507332 & 5507331

Assemblage du meuble et du corps



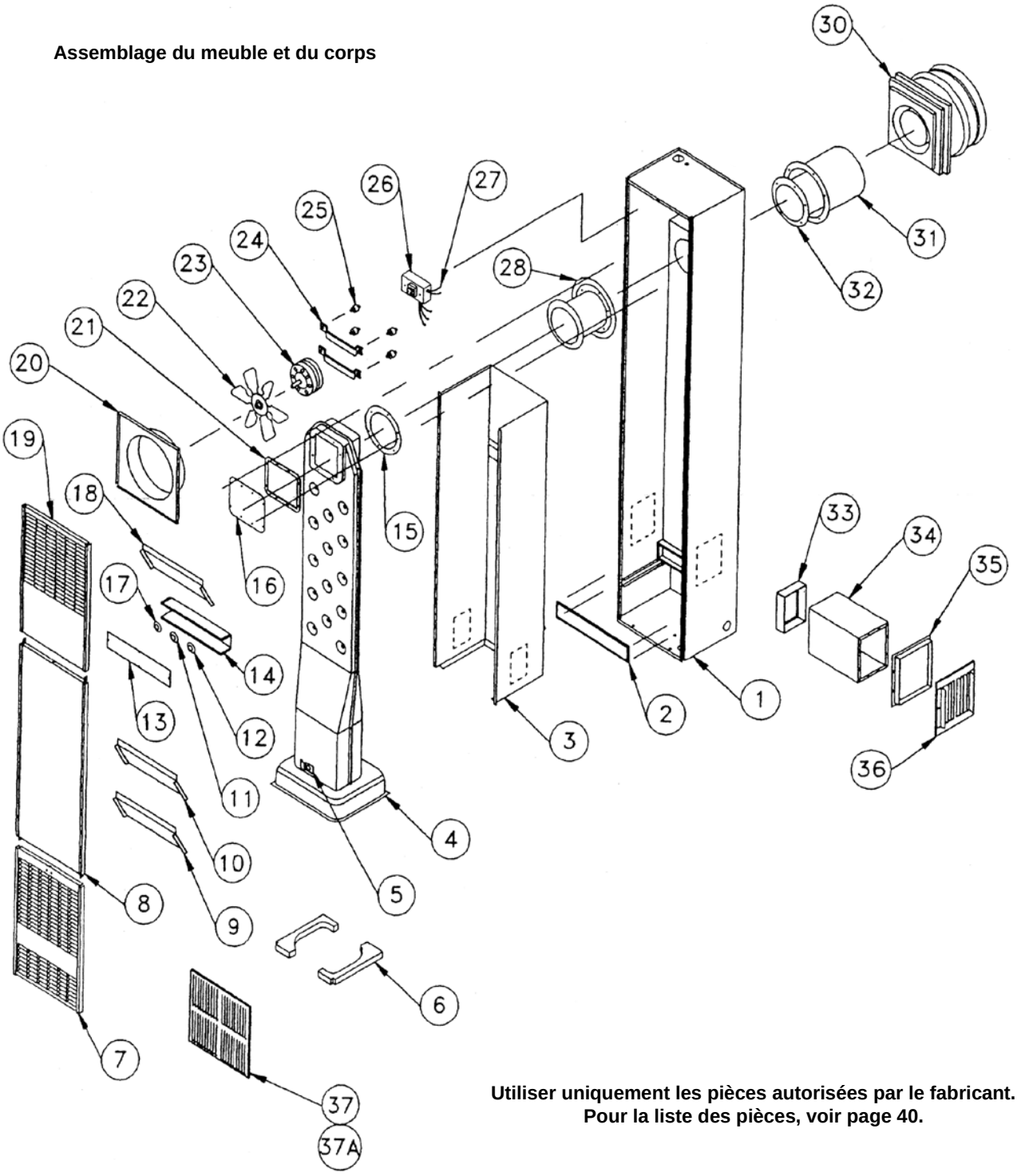
Utiliser uniquement les pièces autorisées par le fabricant.
Pour la liste des pièces, voir page 39.

Pièces de remplacement

Fournaise murale Williams à gaz à ventilation directe

Assemblage de la fournaise pour les modèles 6007732 & 6007731

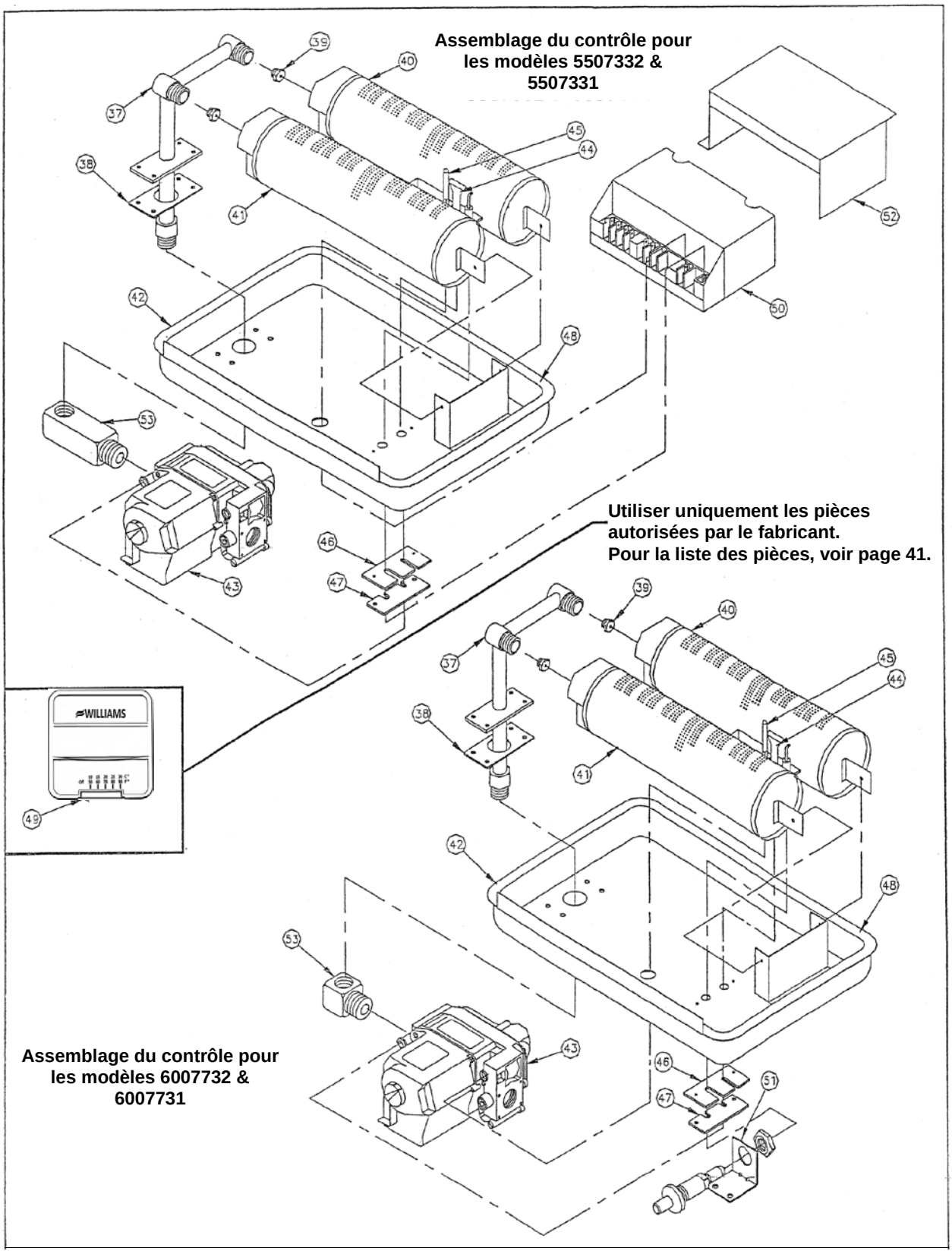
Assemblage du meuble et du corps



Utiliser uniquement les pièces autorisées par le fabricant.
Pour la liste des pièces, voir page 40.

Pièces de remplacement

Fournaise murale Williams à gaz à ventilation directe


Assemblage du contrôle pour les modèles 5507332 & 5507331
Utiliser uniquement les pièces autorisées par le fabricant.
Pour la liste des pièces, voir page 41.
WILLIAMS
Assemblage du contrôle pour les modèles 6007732 & 6007731

Pièces de remplacement

PIÈCES DE REMPLACEMENT POUR MODELES 5507332 et 5507331

Ref.	Description	NUMERO DE PIECE SELON MODELE	
		5507332	**5507331**
1	Enveloppe extérieure avec aération	11C42-1	11C42-1
2	Elément de chauffage	11C66	11C66
3	Conduits	11C37	11C37
4	Revêtement intérieur	7B79	7B79
6	Poignée coupe feu	11C63	11C63
7	Boitier du ventilateur	11B86	11B86
9	Panneau haut avant	11B102	11B102
10	Panneau central avant	11C59	11C59
11	Panneau bas avant	11B103	11B103
12	Elément du couvercle avant	11A103	11A103
13	Interrupteur de fin de course	P296001	P296001
14	Interrupteur de sélection	P200400	P200400
15	Interrupteur du ventilateur	P200200	P200200
16	Moteur	P62101	P62101
17	Support du Moteur (2 Req.)	7B46	7B46
18	Transformateur	P024200	P024200
19	Câbles internes (sauf fils de la Commande d'allumage)	7A194	7A194
20	Monture à vibration (4 Req.)	P022800	P022800
21	hélice	P200600	P200600
22	Boite à Interrupteur	11B05	11B05
23	Couvercle de la boite à Interrupteur	11C68	11C68
25	judas	12B40	12B40
26	Joint avant	P200900	P200900
27	Joint du conduit d'aération	P151900	P151900
28	Joint étanche	P103100	P103100
29	Bouchon du ventilateur (9802 Kit)	11C09	11C09
30	Extension du flux (9802 Kit)	11A217	11A217
31	Extension de l'arrivée d'air (9802 Kit)	11B144	11B144
*	* 4701 kit de lissage	4701	4701
32 33 34	* Boitier interne * boitier externe * plaque de sol (6701 Kit lateral arrière)	6701	6701
35	* 6702 Kit de grille latérale	6702	6702
36	* 6703 Kit de Grille de diffusion - deux sens * 6704 Kit de Grille de diffusion - deux sens	6703 6704	6703 6704
36A	Joint, Plateau d'égouttement du bruleur (2 Req.)	P321020	P321020
**	Guide de l'utilisateur	P321004	P321004

* Non disponible séparément, seulement en kit,
** pas montré.
Pour des illustrations des pièces, voir page 36.
Note: Les vis et les boulons sont des éléments standards, disponible localement.

Pièces de remplacement

PIÈCES DE REMPLACEMENT POUR LES MODELES 5507332, 6007732, 5507331 et 6007731

Ref.	Description	NUMERO DE PIECE SELON MODELE			
		5507332	**6007732**	**5507331**	**6007731**
37	Collecteur	P323654	P323654	P323654	P323654
38	Joint du collecteur	P151700	P151700	P151700	P151700
39	Orifices, Spécifiques selon Modèles & Gaz	P090541	P090538	P090552	P332621
40	Bruleur de 50 mm (avec crochet)	P323648	P323648	P323648	P323648
41	Bruleur de 50 mm (sans crochet)	P323649	P323649	P323649	P323649
42	Plateau d'égouttement du bruleur	11B134	11B156	11B134	11B156
43	Valve, pour gaz Nat.	—–	P323209	—–	—–
	Valve, pour gaz GPL	—–	—–	—–	P322042
	Valve, pour gaz Nat.	P323210	—–	—–	—–
	Valve pour gaz GPL	—–	—–	P322044	—–
44	Pilote, pour gaz Nat.	P323418	P323418	—–	—–
	Pilote, pour gaz GPL	—–	—–	P323419	P323419
45	Thermocouple	—–	P254000	—–	P254000
	Détecteur de flamme	P271100	—–	P271100	—–
46	Joint du conduit du pilote	P151800	P151800	P151800	P151800
47	Conduit étanche du pilote	11A41	11A41	11A41	11A41
48	Joint - 44 inch	P101600	P101600	P101600	P101600
49	Thermostat	P322016	P322016	P322016	P322016
50	Commande d'allumage Unit	P321900	—–	P321900	—–
51	Allumeur à gaz Piezo	—–	P285500	—–	P285500
52	Bouclier de protection	11B139	—–	11B139	—–
53	Adaptateur du collecteur	P321887	P321888	P321887	P321888
**	Fils de la Commande d'allumage	31B036	—–	31B036	—–

* Non disponible séparément, seulement en kit,
** pas montré.
Pour des illustrations des pièces, voir page 37.
Note: Les vis et les boulons sont des éléments standards, disponible localement.

Pièces de remplacement

PIÈCES DE REMPLACEMENT POUR LES MODELES 6007732 et 6007731

Ref.	Description	NUMERO DE PIECE SELON MODELE	
		6007732	**6007731**
1	Enveloppe extérieure avec aération	11C42-1	11C42-1
2	Joint du conduit d'aération	P151900	P151900
3	Revêtement intérieur	11B120	11B120
4	Elément de chauffage	11C66	11C66
5	Couvercle du judas	12B40	12B40
6	Crochet du bruleur (2 req)	P321020	P321020
7	Panneau bas avant	11B103	11B103
8	Panneau central avant	11C59	11C59
9	Déflecteur bas	11B123	11B123
10	Déflecteur central	11B119	11B119
11	Interrupteur de sélection	P200400	P200400
12	Interrupteur du ventilateur	P200200	P200200
13	Couvercle de la boite d'interrupteur	11C68	11C68
14	Boite à Interrupteur	11B05	11B05
15	Support du Moteur (2 Req.)	P103100	P103100
16	Joint étanche	11B116	11B116
17	Interrupteur de contrôle	P321942	P321942
18	Déflecteur haut	11B119	11B119
19	Panneau haut avant	11B102	11B102
20	Hélice du ventilateur	11B86	11B86
21	Crochet des éléments avant	P304000	P304000
22	Hélice du ventilateur	P200600	P200600
23	moteur	P321601	P321601
24	Support du moteur (2 req)	7B46	7B46
25	Monture à vibration (4 Req.)	P022800	P022800
26	Transformateur	P024200	P024200
27	Câbles internes	6007732	6007731
28	Conduit d'air	11C37	11C37
30	Bouchon du ventilateur (9809 Kit)	11C09	11C09
31	Extension de l'arrivée d'air (9809 Kit)	11B144	11B144
32	Extension du flux (9809 Kit)	11B157	11B157
33 34 35	* Boitier interne * boitier externe * plaque de sol (6701 Kit lateral arrière)	6701	6701
36	* 6702 Kit de grille latérale	6702	6702
37	* 6703 Kit de Grille de diffusion - deux sens	6703	6703
37A	* 6704 Kit de Grille de diffusion - un sens	6704	6704
*	** 4701 kit de lissage	4701	4701

* Non disponible séparément, seulement en kit,
** pas montré.
Pour des illustrations des pièces, voir page 38.
Note: Les vis et les boulons sont des éléments standards, disponible localement.

Installations dans l'état du Massachusetts

Toutes les installations dans l'Etat du Massachusetts doivent suivre ces conditions lorsque vous installez, maintenez ou faites fonctionner les chauffages à ventilation direct à propane ou à gaz naturel.

Pour les appareils à ventilation directe, les appareils de chauffage à ventilation mécanique ou les équipements domestiques pour eau chaude où le bas du ventilateur et l'arrivée d'air est installée sous 4 feet au dessus du niveau; les conditions nécessaires suivantes doivent être satisfaites:

1. S'il n'y en a pas encore un à chaque étage où il y aune ou des chambre(s), un détecteur de monoxyde de carbone et une alarme doivent être installés dans la zone de vie à l'extérieur des chambres. Le détecteur de monoxyde de carbone doit suivre le NFPA 720 (2005 Edition).
2. Un détecteur de monoxyde de carbone doit être installé dans la pièce où l'appareil est placé et doit:
   a. Fonctionner avec le même circuit électrique que l'appareil comme par exemple avec un seul interrupteur pour l'appareil et le détecteur au monoxyde de carbone.
   b. Avoir une batterie de secours
   c. Rencontrer les standards ANSI/UL 2034 et suivre le NFPA 720 (2005 Edition) et être approuvé et lister par un Laboratoire de Test Nationalement Reconnu comme reconnu selon 527 CMR.

   Un détecteur de monoxyde de carbone doit:
   a. être situé dans la pièce où est l'appareil
   b. être soit câblé soit fonctionné avec des batteries, soit les deux
   c. Suivre la NFPA 720 (2005 Edition).
3. Un ventilateur approuvé pour le produit doit être utilisé, et si applicable, une arrivée d'air approuvée pour le produit doit être utilisée. L'installation doit être faite en parfait accord avec les instructions du fabricant. Une copie des instructions d'installation doit rester avec l'appareil ou l'équipement jusqu'à l'achèvement de l'installation.
4. Une plaque d'identification en métal ou en plastique doit être montée à l'extérieur du bâtiment, four feet directement au dessus de l'emplacement du terminal du ventilateur. La plaque doit être d'une taille suffisante pour être lue à une distance de huit feet et lire "Ventilateur à gaz directement ci-dessous"

Kits de Conversion de gaz

Kits de conversion de gaz	
Gaz naturel vers gaz LP	
Modèle	**Description**
7728	Séries 40073/40077
7730	Séries 55073
7732	Séries 60077

Kits de conversion de gaz	
Gaz LP vers gaz naturel	
Modèle	**Description**
7729	Séries 40073/40077
7731	Séries 55073
7733	Séries 60077

Accessoire de câblage Forsaire

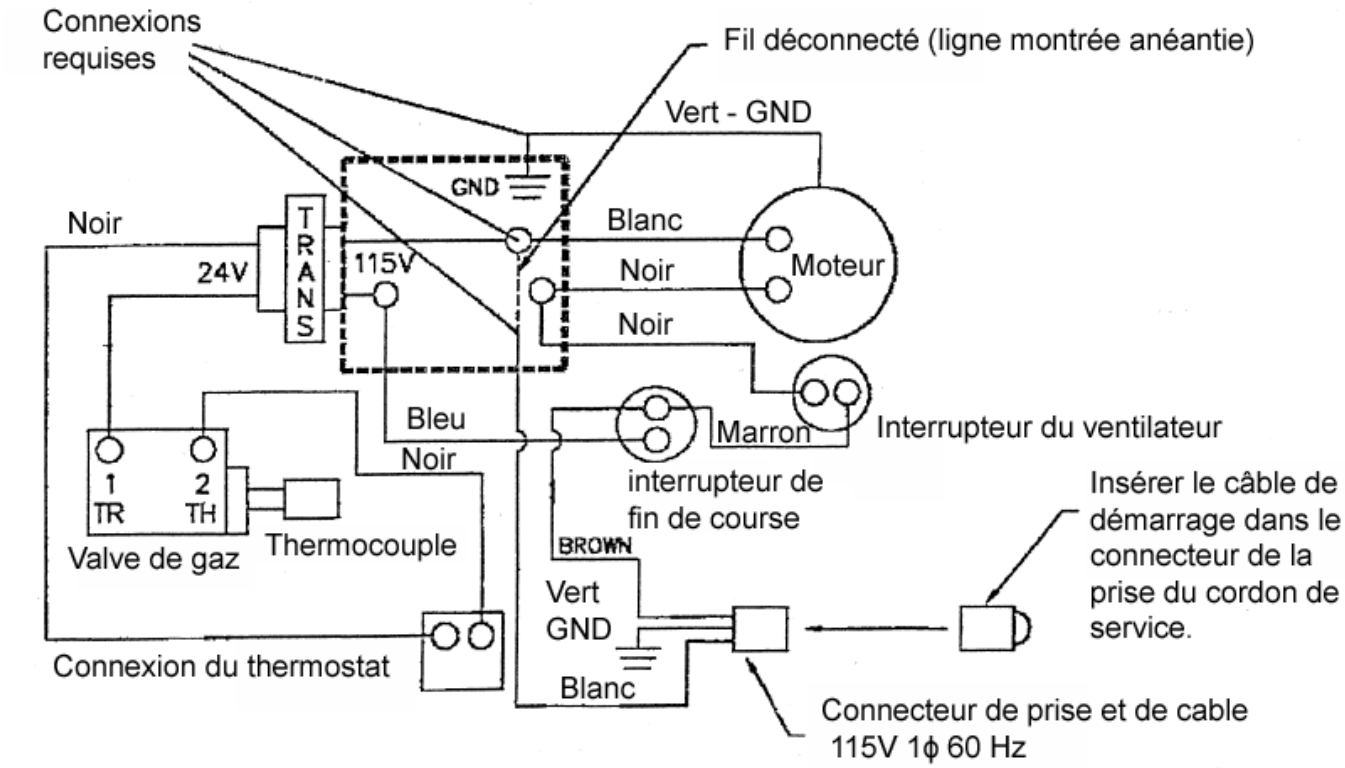
Instructions d'Installation

Ce Kit est pour être utilisé avec les modèles: 3508331; 3508332; 3508731; 3508732; 4007331; 4007332; 4007731; 4007732; 5008731; 5008732; 5507331; 5507332; 5508331; 5508332; 6008531; 6008532; 6007731; 6007732; 6508731; 6508732

AVERTISSEMENT: Danger de blessure corporelle. Eteignez le coupant électrique sur le tableau électrique, ou la boite à fusible avant de travailler sur la fournaise.

RESUME: Cet accessoire converti les fournaises William à contre-sens en utilisant le cordon de service fourni pour une connexion électrique permanente câblée.
Si cette fournaise est équipée ou a juste été installé et fonctionne en utilisant le cordon de service, déconnectez le cordon du réceptacle du connecteur situé à la base de la fournaise et enlever la corde complètement de la fournaise.
En suivant le diagramme de câblage ci dessous, faites toutes les connections de câblage nécessaire pour une source électrique à l'extérieur. Tous les travaux électriques doivent se conformer aux codes locaux et ordonnances ou en leurs absences, en accord avec le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou avec le Canada, Canadian Electrical Code C22.1. Si vous n'êtes pas familier avec les codes du câblage en général, demandez à un électricien compétent de faire ce travail. Soyez surs que cet accessoire est du type et de la conception requise pour utiliser avec votre fournaise.

La série des modèles 40077 avec un seul moteur rapide est montrée dans le diagramme de câblage ci-dessous. Les connexions de câblage requises sont applicables pour tous les modèles listés ci-dessus. Pour les connexions de câblage interne à votre modèle, référez vous au diagramme de câblage attaché à la fournaise.



Dépannage

Tableaux de dépannage pour les modèles suivants: 4007732; 6007732; 4007731; 6007731

*Aussi applicable pour les modèles équipés d'un système électrique de pilote intermittent. (Suite page suivante)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. Le pilote ne reste pas allumer après avoir suivi les instructions.	A. Le générateur ne fourni pas assez de millivolts.	Vérifiez la flamme du pilote. Elle doit empiéter sur le générateur. La flamme du pilote peut être basse ou forte causant l'extinction du pilote. L'orifice du pilote ou le trou d'aération peuvent être bouchés. (vérifier les araignées, les toiles ou autres déchets organiques) Soyez sur que le thermocouple est complètement inséré dans les crochets.
	B. Les branchements au niveau de la valve de gaz sont détendues ou sales.	Nettoyez et/ ou resserrez les branchements au niveau de la valve. valve.
	C. Le générateur est défectueux.	Vérifiez le générateur avec le mètre à millivolt. Vous devriez lire 30 millivolts lorsqu'il n'est pas connecté. Lorsqu'il est connecté, cela devrait générer approximativement 14 millivolts. S'il est en dessous de 7 millivolts, remplacez-le.
	D. La valve de gaz est défectueuse.	Remettez la valve de gaz en haut après qu'elle soit vérifiée.
2. Le bruleur principal ne veut pas aller sur ON - le pilote brule et le thermostat est réglé pour chauffer.	A. La valve de gaz n'a pas été tournée sur la position "ON" après avoir allumé le pilote.	Tourner le bouton de la valve de gaz sur "ON."-s'il n'y a pas de flux de gaz principal, passer à l'étape B.
	B. Courant électrique de la fournaise sur OFF.	Vérifier ma tension dans la fournaise – si ok et toujours pas de flux de gaz principal, passer à l'étape C.
	C. Transformateur basse tension ou interrupteur de fin de course défectueux.	Vérifier qu'il y 24 volts au terminaux à basse tension. S'il n'y a pas de tension, coupe le courant. Enlever un fil de l'interrupteur de fin de course et chercher la continuité dans les deux terminaux. Pas de continuité – remplacer l'interrupteur de fin de course. Avec un bon interrupteur de fin de course de retour dans le circuit et le courant électrique allumé – si pas de tension, remplacer le transformateur. NOTE: avant de remplacer le transformateur ou l'interrupteur de fin de course, vérifier le câblage pour des connexions relâchées ou des fils cassés et réparer selon besoin. Si la tension est présente au transformateur, passer à l'étape "D".
	D. Thermostat mural défectueux.	Avec le thermostat réglé pour chauffer, vérifier la tension aux terminaux sur la valve de gaz. S'il n'y a pas de tension, remplacer le thermostat défectueux. NOTE: Avant de remplacer le thermostat, vérifier le câblage de la fournaise au thermostat en cas de connexion relâchée ou de fils cases et remplacer selon besoin. Si la tension est présente et qu'il n'y a toujours pas de flux de gaz au niveau des bruleurs principaux, passer à l'étape "E".
	E. Orifice du bruleur bouché.	Nettoyer ou remplacer l'orifice –Si okay et toujours pas de flux de gaz pour maintenir les bruleurs principaux, passer à l'étape F
	F. La valve est défectueuse.	Remplacer le valve.
3. Le bruleur est sur "ON" mais bascule sur OFF avant que le ventilateur soit sur ON.	A. Câblage défectueux.	Couper le courant de la fournaise. Enlever le panneau avant haut, le boitier du ventilateur et l'hélice. Référez-vous au diagramme du câblage et vérifier tous les câblages dans la boite de raccordement. Enlever le panneau avant central et vérifier tous les câblages dans la boite des interrupteurs contenant les interrupteurs du ventilateur, de contrôle et de sélection. Agir si nécessaire. Si c'est bon, passer à l'étape "B". NOTE: Les interrupteurs de sélections sont utilisés seulement sur les MODELES 5507331, 5507332, 6007731 & 6007732.
	B. interrupteur de fin de course défectueux.	Si le bruleur s'éteins en moins de cinq minutes, vérifier l'interrupteur de contrôle. Si défectueux, remplacez le. NOTE: Le ventilateur devrait s'allumer dans les trios minutes après le bruleur se soit allumé. Si non, passer à l'étape "C".
	C. Moteur défectueux (2-vitesse).	Le câble de démarrage est relié à interrupteur, le courant est allumé, le moteur devrait tourner. Si un moteur à 2 vitesses est utilisé – si le câble de démarrage relie le terminal marron sur l'interrupteur du ventilateur au terminal 2 (rouge) de l'interrupteur de sélection, le moteur devrait tourner sur la vitesse « LOW ». si le câble de démarrage relie le terminal marron sur l'interrupteur du ventilateur au terminal 3 (noir) de l'interrupteur de sélection, le moteur devrait tourner sur la vitesse « HIGH ». Remplacer le moteur si défectueux.
	D. Moteur défectueux (1-vitesse).	Le câble de démarrage est relié à interrupteur, le courant est allumé, le moteur devrait tourner Remplacer le moteur si défectueux.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
	E. Interrupteur du ventilateur défectueux.	Si après avoir vérifié les possibilités ci-dessus, le problème existe toujours, remplacer l'interrupteur du ventilateur.
4. Le bruleur s'allume, le ventilateur s'allume mais alterne entre ON et OFF alors que le bruleur reste allumé.	A. La fournaise ne fonctionne pas à fond.	Vérifier la pression basse à la valve de gaz – elle devrait être de 4" W.C. pour le gaz naturel et de11" W.C. pour le GPL. Vérifier les orifices des bruleurs.
5. Le bruleur s'allume, le ventilateur s'allume mais le bruleur alterne entre ON et OFF alors que le ventilateur reste allumé.	A. La fournaise est en surchauffe.	Vérifier la pression élevée du gaz au niveau de la valve de gaz – corriger si nécessaire. Voir ci-dessus.
	B. La tension est trop basse.	Vérifier la ligne de tension du moteur. Si en dessous de 115 volts, le moteur sera trop lent.
	C. Déviation.	L'air chaud se vidant contre un objet cause une déviation, comme une installation dans un hall ou un très gros meuble à moins de 4'.
6. La fournaise fonctionne mais s'éteins avant que la pièce soit à la température voulue.	A. Emplacement du thermostat.	Vérifier l'emplacement du thermostat. Il ne doit pas être dans le chemin d'air chaud de la fournaise ou d'une lampe, d'une télé ou une radio.
	B. Thermostat défectueux.	Vérifiez le calibrage du thermostat ou remplacez.
7. La fournaise fonctionne mais ne s'éteint pas après que la pièce soit à la température voulue.	A. le câblage du thermostat est défectueux.	Les fils conducteurs du thermostat sont peut être en court circuit, cause par un clou ou une agrafe. Le vérifiez en en enlevant ces fils du terminal de la valve.
	B. Emplacement du thermostat.	Vérifiez l'emplacement du thermostat. S'il est à l'extérieur d'un mur ou qu'un trou est derrières lui, il est possible que de l'air froid soit en contact avec le thermostat. Changez-le de place.
8. Fonctionnement anormal.	A. Bruit du ventilateur	Vérifier le montage du moteur – il pourrait être desserré. L'hélice pourrait être déséquilibrée. Il faut peut être revisser ou huiler. Corriger selon besoin.
	B. Bruits de dilatation, tic-tac.	Vérifiez l'installation. L'enveloppe peut être déformée en étant serré dans une ouverture trop petite ou coincé sous la boutisse. Un conduit limité peut créer des bruits de dilatation.
	C. Interrupteur de sélection (2-vitesses).	Pendant le fonctionnement normal de la fournaise, le moteur sera sur la vitesse "LOW" lorsqu'elle fonctionne au minimum de ses capacités de sortie et sur la vitesse "HIGH" lorsqu'elle fonctionne au maximum de ses capacités de sortie. S'il n'y a pas de changement dans la vitesse du moteur, remplacer l'interrupteur de sélection.
9. Le bruleur s'allume mais s'éteint en cours de fonctionnement sans raison apparente.	A. Conduits d'aération et de ventilation mal installés.	Vérifier les conduits d'aération et de ventilation. Suivez les instructions d'installations. Soyez sur que les joints sont serrés et que les deux conduis sont à leur place. Utilisez seulement les conduits fournis. Ne pas rallonger les conduits au-delà de leur longueur d'origine.

Dépannage

Tableau de dépannage pour les modèles suivants: 4007332; 5507332; 4007331; 5507331

NOTE: avant de dépanner les systèmes de pilote intermittents, soyez surs que le thermostat est régler au plus élevé, la valve de fermeture du gaz, et le bouton de la valve de gaz sont sur la position ON, et le courant électrique de la fournaise est tourné sur ON. Suivez les étapes suivantes. Un voltmètre sera nécessaire pour déterminer de manière satisfaisante si un composant fonctionne mal.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. Pas d'étincelle – pas de gaz du pilote.	A. Pas de puissance	Faire des vérifications normales du courant, du transformateur, du thermostat, de l'interrupteur et remplacer les composants défectueux. Avec le courant sur ON, tourner le thermostat au réglage minimal, attendre 10 secondes et retourner sur le réglage HIGH. Avec le courant sur ON et le thermostat au réglage maximal, mettez le voltmètre à une échelle de 24V et attachez la sonde aux terminaux TR" et "TH" sur l'unité de commande d'allumage. Si vous lisez 24V et qu'il n'y a toujours pas d'étincelle ou de gaz du pilote, l'unité de la commande d'allumage est défectueuse et doit être remplacée.
	B. Transformateur défectueux.	
	C. Thermostat défectueux.	
	D. Interrupteur défectueux.	
	E. Commande d'allumage défectueuse.	
	F. Câblage défectueux.	Tester le câblage. Réparer ou remplacer
2. étincelle – pas de gaz du pilote.	A. Démarrage défectueux.	Voir 1E.
	B. Pas d'arrivée de gaz au niveau de la valve.	Vérifier que du gaz arrive au niveau de la valve de contrôle du gaz. Vérifier que la valve manuelle est intégralement en position ON. Aucun gaz de pilote ne peux être cause par un tuyau pilote branché. Vérifier aussi l'ajustement du pilote au niveau de la valve de contrôle.
	C. Valve manuelle en position off.	
	D. Pilote de la valve défectueux.	
	E. Câblage défectueux.	Voir 1F.
	F. Ligne de pilote limitée ou orifice du pilote bouchée.	Voir 2B.
3. Gaz du pilote mais pas d'étincelle.	A. Commande d'allumage défectueux.	Avec le courant sur ON, tournez le thermostat au réglage minimal, attendre 10 secondes et retourner sur le réglage HIGH. Avec le courant sur ON et le thermostat au réglage maximal, mettez le voltmètre à une échelle de 24V et attachez la sonde aux terminaux TR" et "TH" sur l'unité de commande d'allumage. Si vous lisez 24V et qu'il n'y a toujours pas d'étincelle ou de gaz du pilote, l'unité de la commande d'allumage est défectueuse et doit être remplacée. Avec le thermostat sur le réglage maximum, régler le test à une échelle de 24V. Toucher les sondes sur les terminaux « C » et « P » de la valve de contrôle du gaz. Si vous ne lisez pas 24V, vérifiez le câblage. Si le câblage est bon, vérifier l'unité de la commande d'allumage.
	B. Assemblage d'électrodes cassé ou raccourci.	Retirer les fils du terminal "COM" au niveau de l'unité de la commande d'allumage, en faisant attention de ne pas toucher des parties métalliques; déconnecter les fils électrode au niveau de l'unité de contrôle de l'allumage. Connecter une extrémité du câble de démarrage au terminal « GND » (NE PAS ENLEVER LE FIL EXISTANT). Attacher l'autre extrémité du câble à la lame en métal d'un petit tournevis. Positionner le bout de la lame de métal à approximativement 1/8 » du terminal « HIGH VOLTAGE » (IGN). Reconnecter le terminal « COM ». Des étincelles devraient apparaitre entre la lame de tournevis et le terminal « HIGH VOLTAGE ». S'il n'y a pas d'étincelles, l'unité de commande d'allumage doit être remplacée. Vérifier le pilote et l'assemblage d'électrode particulièrement les espaces corrects d'électrodes (3/32 » à 1/8 ») ou des électrodes possiblement trop court pour entourer les surfaces en métal. Vérifier que le démarreur d'étincelles et les connexions d'électrodes sont bien serrés avec l'unité de la commande d'allumage. L'unité de la commande d'allumage et le bruleur du pilote doivent être tous deux châssis sol. S'il n'y a toujours pas d'étincelles, le pilote et l'assemblage d'électrodes doivent être remplacés.
4. Pilote allumé mais le bruleur principal ne veut pas se mettre sur	A. Bloc de contrôle de l'allumage défectueux.	Voir 3A.
	B. Câblage défectueux.	Voir 1F.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
ON.	C. Flamme du pilote faible.	NOTE: attendre au moins 90 secondes après que le pilote s'allumer avant de faire votre vérification pour le problème numéro 4. Lorsque le bruleur principal est sur ON, vérifier que le capteur est correctement aligné et que la flamme du pilote empiète le haut du capteur de 5/8 inch. Vérifier que le capteur est poussé tout au bout des accroches du pilote. Ajuster la flamme du pilote avec la vis d'ajustement du pilote si nécessaire. Vérifier aussi que la pression d'arrivée et l'orifice du pilote. Si le capot du pilote ou le capteur est penché, l'unité défectueuse doit être remplacée. Si le bruleur principale ne veut toujours pas s'allumer, vérifier que les orifices du bruleur principal soient propres. Si c'est la cas, régler le voltmètre à une échelle de 24V. Toucher les sondes sur les terminaux « C » et « M » de la valve de gaz. Si vous lisez 24V et que le bruleur ne veut pas s'allumer, remplacer l'intégralité de la valve de gaz.
	D. Alignement incorrect du capteur dans la flamme du pilote.	Lorsque le bruleur principal est sur ON, vérifier que la flamme du pilote est forte, que le capteur est correctement aligné et que la flamme du pilote empiète le haut du capteur de 5/8 inch. (Voir les procédures pour vérifier le flamme du pilote et l'alignement dans la section problème 4c.) Vérifier le pilote et l'assemblage des électrodes pour voir si l'écartement des électrodes est correct (3/32 » à 1/8 ») ou n'importe quel court circuit des électrodes du fait des surfaces en métal. Vérifier que le démarreur d'étincelles et les connexions d'électrodes sont bien serrés avec l'unité de la commande d'allumage. L'unité de la commande d'allumage et le bruleur du pilote doivent être tous deux châssis sol. S'il n'y a toujours pas d'étincelles, le pilote et l'assemblage d'électrodes doivent être remplacés.
	E. Détecteur de flamme défectueux.	VERIFIER QUE LE COURANT EST SUR "OFF" AVANT DE FAIRE CE TEST!! Régler le voltmètre sur l'échelle « ohm » ou utilisez un vérificateur de continuité. Toucher une extrémité de la sonde au bout du détecteur de flamme et l'autre sur le terminal « SENSE » de votre unité de commande d'allumage. L'ohmmètre devrait indiquer « O », la continuité devrait être évidente. Si vous n'obtenez pas cette valeur, enlever le câblage du détecteur et tester les séparément. Si la continuité n'est pas évidente, remplacer le câblage et /ou le détecteur. Il ne devrait y avoir AUCUNE continuité entre le capteur et le terminal « GND » se votre unité de commande d'allumage. Tester le câblage et le détecteur séparément, déterminer lequel est court-circuité. Remplacer ou réparer. Remettre le courant sur ON.
5. Le pilote alterne entre OFF et ON tout seul.	A. Valve pilote défectueuse.	Voir 2B.
	B. Câblage défectueux.	Voir 1F.
6. Le bruleur principal s'éteint avant que le thermostat soit satisfait.	A. Flamme du pilote faible.	Voir 4c.
	B. Alignement incorrect du capteur dans la flamme du pilote.	Voir 4d.
	C. La flamme du pilote est éloignée du capteur.	Lorsque le bruleur principal est sur ON, vérifier que la flamme du pilote est forte, que le capteur est correctement aligné et que la flamme du pilote empiète le haut du capteur de 5/8 inch. (Voir les procédures pour vérifier le flamme du pilote et l'alignement dans la section problème 4d.). Si la flamme du pilote est éloignée du capteur lorsque le bruleur principal est sur « On », cela pourrait être du au fait que la valve manuelle ne soit pas totalement sur la position « On » NOTE: une pression faible d'arrivée de gaz peut être causée par plusieurs problèmes et n'est pas dans l'éventail des procédures décrites dans ce guide de service. Consulter un employé qualifié ou votre fournisseur de gaz.
	D. Réglage d'anticipateur de chaleur incorrect.	Voir 6c. Vérifier le réglage de l'anticipateur de chaleur sur le thermostat du mur. Le mettre sur le réglage spécifié sur la valve de contrôle du gaz.
	E. Interrupteur de fin de course défectueux.	Le système se répéter sur un interrupteur de fin de course défectueux. En utilisant un voltmètre régler sur une échelle de 110 volts, vérifier la tension passant dans interrupteur de fin de course lorsque que le bruleur principal est éteint. Si vous avez 24 volt ou 110 volt, remplacer l'interrupteur de fin de course défectueux.

Astuces et informations

Service Astuces

Si votre fournaise ne fonctionne pas correctement, vous pouvez peut-être éviter le désagrément et le cout d'un service en vérifiant la section dépannage aux pages 44 et 47 avant d'appeler un technicien.

ATTENTION: si les informations fournies dans ces documents ne sont pas suivies parfaitement, il existe un risque de dommages matériels, de blessures ou de décès.

AVERTISSEMENT: NE PAS stocker ou utiliser d'essence ou autres liquides ou vapeurs inflammables près de la fournaise.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ:

- Ouvrir toutes les fenêtres.
- Ne pas essayer d'éclairer un des appareils.
- N'appuyer sur aucun interrupteur.
- Ne pas utiliser de téléphone fixe ou portable dans le bâtiment.
- Eteindre toutes les flammes.
- Appeler immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivre les instructions de votre fournisseur. Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
  - L'installation et l'entretien doivent être effectués par un employé qualifié, une agence spécialisée, ou le fournisseur de gaz.

Comment commander des pièces de rechange

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, toujours donner les informations suivantes:

1. Numéro de modèle
2. Date de fabrique
3. Numéro de la pièce
4. Description de la pièce

Toutes les pièces listées ici peuvent être commandées chez votre fournisseur d'équipement. Le numéro de modèle de votre Williams se trouve sur l'étiquette à coté de la valve de gaz, dans le compartiment de contrôle.

WILLIAMS

Williams Furnace Company • 250 West Laurel Street, Colton, CA 92324
(909) 825-0993 • FAX: (909) 824-8009 • www.wfc-fc.com

Manufactured in the U.S.A. • Established 1916. •

ALL RIGHTS RESERVED
November 2014.